

І чужому научайтесь,
Свого не чурайтесь...

Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Свобода", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюз: 435-8740
Тел. з Нью-Йорку:
Бардлі 7-4125
УНСоюз: Бардлі 7-5337

РІК LXXIV. Ч. 161. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, СЕРЕДА, 6-ГО ВЕРЕСНЯ 1967 ЦЕНТІВ 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, SEPTEMBER 6, 1967 No. 161. VOL. LXXIV.

— ОСТАННІ ВІСТІ —

Віторок, 5-го вересня, 1967

В АМЕРИЦІ

„МНІ В АМЕРИЦІ БІЛЬШЕ БАЖАЄМО миру у світі, як чогонебудь іншого“ — сказав президент Джонсон журналістам. Тому Президент не боїться того, що республіканські політики хочуть найменувати такого свого кандидата на президента в 1968-му році, який буде старатися закрити мир у В'єтнамі. На думку Президента Конгрес не повинен зменшувати суму, яку Уряд визначив на допомогу закордонним державам. „Ми відінаємо увесь той товщ, який без шкоди для нашої оборони можна відізнати, і тому ані Палата Репрезентантів ані Сенат не повинні зменшувати того, що Уряд запропонував“ — твердить Президент.

В ПУБЛИЧНИХ ШКОЛАХ ЦЬОГО РОКУ бракує 171,300 вчителів. Всіх учнів в початкових і середніх (гайкул) школах записалося рекордово високе число — 50,7 мільйона. Тільки одиний стейт Аризона звітнував Крайовому Виховному Товариству, що має подостатком учителів. Двадцять стейтів цього року мають більший клімат із учителями, як минулого року, коли недовстало 169,300 учителівських сил. В численних шкільних районах навчати муть вчителі без повних кваліфікацій. Велика недовстача вчителів математиків і фізиків. Немас шкільних бібліотек-карів. Бракує учительських сил в сільських районах і в малих містечках.

ПРЕЗИДЕНТ ДЖАНСОН В ЗАЯВІ перед Днем Праці стверджує великий поступ в цій країні, і про це повинні знати всі американські родинні. Десять років тому тільки 24 відсотки американських родин мали прибутки більші від 7,000 дол., а тепер таких родин є 54 відсотки. В 1959 році 22 відсотки американських родин жили у вбогості, а минулого року цей відсоток зменшився до 15 відсотків. Президент пише в своїй заяві: „Ми маємо так багато, і тому мусимо більше активно працювати в тому напрямку, щоб всі мали однакову можливість жити, бо ми знаємо, що перемога в користь убогих між нами — це перемога для всіх нас“.

ГУБЕРНАТОР ДЖОРДЖ РОМНІ кандидатував у правборах в стейті Небраска. Там в місті Лінкольні відбувся Стейтвий Ірмарок, на якому роздали 30,000 штук літератури про мишигенського республіканського губернатора. Губернатор Небраски Норберт Т. Таймен виліз, що він приватно розмовляв з губернатором Ромні і довідався, що мишигенський губернатор плянує не залишити правборів у Небрасі, як відбудуться 14-го травня. В цих правборах братимуть участь інші республіканські претенденти на кандидатуру на президента: колишній віцепрезидент Річард М. Ніксон і каліфорнійський губернатор Доналд Ріген.

У СВІТІ

СССР ВИДАЛИВ ПЕРШОГО СЕКРЕТАРЯ АМБАСАДІ ЗДА Річарда Чепмена і сільсько-господарського атташе Брайса Мікера за „поведіння, незгідне з їх становищами“. Державний Департамент заперечив, наче б вони в будь-чому провинилися. Дійсною причиною видалення їх була піста Москва за виявлення шпигунської роботи 2-ох совєтських „дипломатів“ в ЗДА.

У МОСКВІ ЗАСУДЖЕНО на 3 роки в'язниці 25-річного письменника Володимира Буковського за організування публічної демонстрації проти судження письменників Снявського і Данієла, Євгенія Кутцева і Вадима Дельона засуджено, як співвинуватих у тому самому „злочині“, по році в'язниці з тимчасовим припиненням кари.

ІЗРАЇЛЬ ВІДКИНУВ КОМПРОМІСОВИЙ ПРОСКРТ Тіта щодо спору з арабами. Абба Ебан, міністер закордонних справ, здискваліфікував Тіта, як посередника: Югославія зірвала була дипломатичні взаємини з Ізраїлем і в ОН солідаризувалася з арабами Тіто пред'явив свій плян тільки арабським країнам та вислав своїх дипломатів до кількох західних столиць, стараючися за підтримку для нього, але не порозумівалася з Ізраїлем.

ТЕРОР КОМУНІСТІВ У ПІВДЕННОМУ В'ЄТНАМІ ОСЯГНУВ від 1 січня ц. р. 2,277 убитих цивільних осіб, 4,196 ранених і 3,081 схоплених. В одному серпні ц. р. комуністичні терористи вбили 549 цивільних осіб. В серпні минулого року вони вбили 112 цивільних осіб.

ІЛІЯ ЕРЕНБУРГ, ВИДАТНИЙ МОСКОВСЬКИЙ ПИСЬМЕННИК І ПРОПАГАНДИСТ, ПОМЕР у Москві 1 вересня ц. р. внаслідок серцевої недуги. Він народився в Києві 27 січня 1891 р., як син директора бровару був змосковшеним жидом. Не погоджуючись спершу з усіма проявами більшовизму — втік у 1921 р. на еміграцію. Франція спершу не дозволила йому на візд, чойно від 1924 поселився у Парижі. Вернувся до СРСР за другої світової війни, був якийсь час офіційним шефом совєтської пропаганди. Мав 2 літературні нагороди Сталіна, мирову нагороду Леніна, був двократним „ленінським орденоносцем“, його твори вийшли у СРСР разом на 10 мільйонів накладу.

САВДІ АРАБІЯ ПРОГОЛОСИЛА відновлення експорту своєї нафти до всіх без винятку її відборців, ето ж також до ЗДА і Британії. За її прикладом пішов Кувейт, але Альжир і Ірак, мабуть, будуть ще продовжувати бойкот. Внаслідок закриття Суєзьського каналу треба всім всеодно везти нафту довкола Африки.

ІЛІЗЕ КОХ, „ВАМПІР БУХЕНВАЛЬДУ“, ПОВІСІЛАСЯ у своїй в'язничній клітці в Айнхау в Баварії на 60 році життя. І засудили на домертну в'язницю за безліч злочинів, садизм і виняткову жорстокість, що їх доконала і провела, коли її чоловік Карль Кох був командантом Бухенвальду. У тому таборі вбито 51,572-ох в'язнів. Ілїзе Кох особливо казала вбивати татуованих в'язнів і з їхньої шкіри казала шити собі торбинки й рукавички.

КОМІСІЯ ОН ЩОДО КОЛОНІАЛІЗМУ ЗАЯВИЛАСЯ проти рішення Британії перевести 10 вересня ц. р. плебсцит в Гібральтарі, щоб його мешканці залишилися за більшою владою Британії, чи приєднанням до Іспанії. Це рішення Комісії ОН є дипломатичною перемогою Іспанії, яка наполягас на зворот Гібральтару, що його Британія має у своєму посіданні протягом останніх 263 років. Комісія ОН поручила Британії й Іспанії безпосередньо вирішити той спір.

75-ЛІТНІЙ ПАСТОР МАРТІН НІМЕЛЛЕР, ЛІДЕР НІМЕЦЬКИХ ПАЦІФІСТІВ, ДІСТАВ від Москви Ленінську „нагороду мікра“ та зараз же заявив, що з 28,000 дол., прив'язаних до тієї нагороди, дарує 11,000 дол. Червоного Хреста у Північному В'єтнамі. Німеллер був з початком цього року в Північному В'єтнамі і дві години розмовляв з Го Чі Мінгом, а тепер уже сьомий раз перебував в Совєтському Союзі.

Президент заперечив погослки про замір резигнації МекНамара

Вашингтон. — Президент Джонсон рішуче заперечив, наче б секретар оборони Роберт МекНамара заповів йому. Президент зробив це у папку збільшеного бомбардування Північного В'єтнаму. Президент зобов'язав у відповіді на запит журналістів під час своєї пресової конференції у п'ятницю минулого тижня, 1 вересня ц. р. Президент знову твердив, що у питанні воєнної тактики супроти Північного В'єтнаму „нема сварок, нема антагонізмів“, „нема глибоких поділів“. Він закінчив „зададо ревіній“ преси, що вона роздула різницю поглядів щодо потреби бомбардування різних цілей у Північному В'єтнамі до розмірів, які не відповідають дійсності. Президент признав, що в цій справі існують різні думки, але звернув увагу, що нема двох осіб, які в будь-якій складній проблемі мали на 100% ідентичні погляди. Президент ствердив, що з-посеред 350-ох головних і найважливіших військових цілей у Північному В'єтнамі — існує повна згода щодо конечности 6-го бомбардування 300-ох цілей, а тільки щодо до решти 50-ох, положених головно в обширах Гайфонгу, Ганюю і здемілітаризованої зони нема ще згоди його Президента, на бомбардування їх.

Правдоподібний страйк автомобільних робітників у фабриках Форда

Дітройт. — Представники Фордової Моторової Компанії і Спілки автомобільних робітників заявили в понеділок 4-го вересня, що страйк почнеться вночі з середи на четвер, коли до того часу не приїде до заключення нового договору про працю. Волтер П. Рутер заявив, що він не відкладає речення страйку навіть тоді, коли президент Джонсон буде про це просяти. Робітники вимагають збільшення платення і більших пенсій. Голова Спілки Об'єднаних Автомобільних Робітників Волтер П. Рутер ще в неділю 3-го вересня заявив, що страйк неминучий, коли Фордова Моторова Компанія не змінить своїх поведінь під час переговорів. „Буде страйк, і правдець його собі бажав“, — казав Рутер, який домагастся, щоб Фордова Компанія виявила, на скільки збільшила продуктивність праці робітників. На основі цих чисел можна буде встановити, яку підвищує може фірма дати своїм робітникам при підписуванні нового контра-

ПОМЕР Д-Р ВОЛОДИМИР ВРЕЦЬОНА

В понеділок 4 вересня ц. р. у вісімдесят чотири роки помер у Бейшорі, Лонг Айланд, Н. Й., на 60-му році життя, відомий лікар, д-р Володимир Врецьона. Час і місце Панахиди й похорону — у пізньому посмертному оголошенні.

НА СОЮЗІВЦІ ВІДБУЛИСЯ З ВЕЛИКИМ УСПІХОМ ТЕНІСОВІ І ПЛАВАЧКІ ПЕРШОСТІ УСЦАК

ЗВАННЯ ПЕРШУНІВ УСЦАК У ТЕНІСІ ЗДОБУЛИ: ЮРІЙ САВЧАК, ФІЛІС КОРОЛЬ, ВОЛОДИМИР ГУК, ЛЮБОМИР ГНАТІВ, ДЗВІНКА ЛЕНЕЦЬ, РОМАН РАКОЧИН І ЗЕНОН МЕЛЬНИК. У ПЛАВАННІ ЗАНОТОВАНО РЯД ДОБРИХ ОСЯГТ. УСЦАКА ЗДОБУВ ДРУЖИНОВУ ПЕРШІСТЬ І ЧАШУ УНСОЮЗУ.

Союзівка, Кергонскон, Н. Й. (вс). — В трьох святкових днях получених з Днем Праці, 2, 3 і 4-го вересня, відбувалися на цій відпочинково-виховній оселі УНСОЮЗУ тенісові і плавацькі першості Української Спортової Центральної Америки і Канади із 152 учасниками та близько 4,000 глядачів, які в цих днях відвідали Союзівку. Елімінаційні розгри тенісисти почалися вже в суботу ранком на коротка Союзівки і поблизького коледжу. Після обідньої перерви проведено святочно відкриття цих першостей українців Америки і Канади піднесенням пропору під звуки американського та українського гімнів і промовами голови Карпатського Лещетарського Клубу з Нью-Йорку інж. Ярослава Рубля, керівника тенісних змагань інж. Богдана Рака, заст. гол. пресідника УНСОЮЗУ Марії Душник та голови УСЦАК д-ра Михайла Снігуровича, який в привітності членів Екзекутиви УНС, управителів Союзівки та голови Ради УСЦАК інж. Вол. Кізіми відкрив офіційно ці змагання. В імені всіх учасників склали приречення наймолодші минулорічні першунні Володимир Корнієнко та Дзвінка Ленець.

В поплудневих годинах в суботу та в неділю були проведені плавацькі першості УСЦАК, в яких переможцями в поплидкових конкуренціях вийшли: Тома Рачинський — 100 м довільним, Олег Коропий — 100 м грудним, Тома Рачинський — 50 м довільним, Станіслава Шіля — 50 м довільним, Да-

У ПІВДЕННОМУ В'ЄТНАМІ ВІДБУЛИСЯ ПРЕЗИДЕНТСЬКІ ВИБОРИ

Сайгон. — Перші у Південному В'єтнамі загальні вибори на президента й віцепрезидента відбулися в минулу неділю 3-го вересня ц. р. всупереч терористичній кампанії комуністів, які хотіли відстрашити виборців від голосування. З-посеред 17 мільйонів населення — 5,853,384 особи були зареєстровані до виборів. Із них участь в голосуванні взяли більше як 83% управнених. На 8,824 виборчі домівки тільки у трьох домівках не відбулися вибори внаслідок комуністичного терору, який в тому одному дні коштував життя 26 цивільним особам. Дотерпіший голови держави генерал Нгуєн Ван Тіс дістав 1,638,902 голоси адвокат Труонг Дінх Дзу дістав 800,285 голосів, Фан Хак Суу 502,732, а голова конституційної асамблеї Тран Ван Гуонг 464,638. Загалом кандидатами були названі генерал і 10 цивільних діячів. Нгуєн Ван Тіс дістав найбільшу кількість голосів, але ту свою перемогу завдячує розбиттю голосів, відданих на його цивільних суперників. Осяг-

300 чеських інтелектуалів проголосили протест проти переслідування збону режиму

Лондон. — У неділюму „Таймс-і оф Лондон“ з 3 вересня ц. р. оприлюднено повний текст „маніфесту протесту“ 300 найвидатніших чеських інтелектуалів проти переслідування, що їх комуністичний режим в ЧСР стосує супроти всіх діячів чеської культури, які не хочуть слухати диктату чеських комуністичних бюрократів. Чеські інтелектуали закликають комуністичній партії „погону за чарівницями фашистського характеру“ проти „цілої чехословацької письменницької спільноти“. Той маніфест підписали 183 письменники, 69 артистів, 21 авторів фільму й телевізії, 56 науковців і публіцистів та інші інтелектуали. Авторі того акту оскарження проти партійного терору звертаються за іменем до цілого ряду західних діячів письменників, які „віддаються“ „набачепний ілюзіям щодо демократії і свободи в соціалістичних країнах, протестують проти американських маскар у В'єтнамі, проти фашизму в Іспанії, мілітаризму в Греції і проти расизму в ЗДА, а перерочують те, що діється там, куди звернені ваші надії“.

В ЕЛЕНВІЛІ ВІДБУВСЯ БАГАТОЛЮДНИЙ МАНІФЕСТАЦІЙНИЙ ЗДВИГ СУМА

Еленвілл, Н. Й. (М. П.). — В днях 2, 3, і 4-го вересня 1967 тут на оселі СУМА відбуло 16-ий з черги Всеамериканський Манифестаційний Здви́г для Осередків і Відділів Спілки Української Молоді Америки (СУМА) Північно-Східних стейтів. Цим Здви́гом Спілка Української Молоді Америки відзначила дві важливі річниці, які збігаються в цьому році: 50-річчя Великої Української Національної Революції та 25-річчя створення Української Повстанчої Армії — УПА. Нав'язуючи до цих великих дат і чинив та перманентної визвольної боротьби українського народу за свою самобутність і державність, Здви́г відбуло під ключем: „Живи Україно в думках, серцях і чинах“. Здви́гом проходила команда в складі: А. Нікончук — командант, З. Галькович — заступник, Р. Матячук — обозний, М. Гаврилюк — писар, М. Почтар — Преса, Р. Глушко — керівник спорту, Д. Вох — квартирмстер, Е. Курило — мистецький керівник, В. Будзак — зов-

ВІДБУВСЯ 17-ИЙ З'ІЗД ОДУМ-У В ЗДА

Д-Р ЮРІЙ КРИВОЛАП ОЧОЛИВ Ц.К. ОДУМ-У, А ІНЖ. ВОЛОДИМИР ГРИГОРЕНКО ОЧОЛИВ Г.У. ОДУМ-У В ЗДА

Акорд, Н. Й. — В днях 2 і 3 вересня 1967 р., тут на одумівській оселі „Київ“, відбувся 17-ий з'їзд ОДУМ-У під гаслом 50-річчя Української Національної Революції. З'їзд розпочався молитвою, яку провів мітрофан прот. о. Іван Савчук, духовний опікун оселі „Київ“. З'їздом керувала президія в складі: д-р Юрій Криволап — голова, інж. Євген Кольман — заст. голови та Г. Свєсєвська і А. Ревенко — секретарі. В числі багатьох привіт з'їздові був привіт від віце-президента УНР — ексилі проф. Миколи Степаненка, почесного члена та одного з основоположників ОДУМ-у. Доповідь на тему „Українська молодь в сучасному та майбутньому“ вголосив ред. Микола Дзвєбенко. З'їзд прослухав звіти керівних органів ОДУМ-у до голови Головної Виховної Ради, обговорив цілий ряд важливих проблем, пов'язаних з життям молоді, працю ОДУМ-у на внутрішньому та зовнішньому відтинку, виникли резолюції і постанови і обрали нові керівні органи. В склад Центрального Комітету з Америки обрали: д-р Юрій Криволап — голова, 2-ий заст. інж. Павло Лимаренко, референт зовнішніх зв'язків інж. Олексій Шевченко, референт юнацтва — інж. Іван Павленко, секретар — ред. Микола Віриний. До Головної Управи ОДУМ-у в ЗДА увійшли: інж. Володимир Григоренко — голова, члени — С. Лободенко, М. Шульга, П. Сенюк, В. Поливко, Л. Ревенко, О. Коновал, О. Пошиванник, В. Ріжко та Е. Кольман. Контрольну Комісію очолює Іван Ємєць, а Товариський Суд Зон Граур. Співом „Ще не вмерла Україна“ закінчено 17-ий з'їзд ОДУМ-у в ЗДА.

СОЮЗІВКА „ТРИЩАЛА“ ВІД МАСИ ГОСТЕЙ, ЗОКРЕМА МОЛОДІ, ПІД ЧАС СВЯТА ПРАЦІ

Союзівка, Кергонскон. — Три відні від праці дні з нагоди Свята Праці, прекрасна погода, незрівняні угоділення, що їх мас ця відпочинково-виховна оселя Українського Народного Союзу в Кетскільських горах для своїх гостей, традиційні вже в цьому часі змагання за першества в тенісі й плаванні, оригінальна розважальна мистецька імпреза в суботу ввечері й високомистецький концерт в неділю, як і танці після імпрези склалися на те, що Союзівка впродовж цих трьох днів майже дослівно — „трищала“ від маси гостей, між якими виразно переважала молодь. Справжній „наїзд“ на Союзівку почався вже в поплудневих годинах у п'ятницю, 1-го вересня, і продовжувався в наступних днях. На автомобілях, що зайняли кожне призначення для їх постої місце, були рестраційні карточки з багатьох стейтів Америки і провінцій Канади. Не зважаючи на цей великий наплив гостей, у правлі і працівники Союзівки без будь-якої затримки обслуговували гостей приміснями і прохарчуванням. Під час кожного дня гості пригледалися до портів і змаганням, купалися в басейні чи прохажувалися, а ввечері заповнювали до останнього місця концертну залу Веселий й описав цю саму залу та площу над нею для танців. Гості, які вже не потрапили приміститися у залі, стояли під час імпрези біля її великих вікон.

В суботу, 2-го вересня, відбулася ввечері ревія „Союзівка сміється“ і вона справді смілася з „капітальних“ скечів у виконанні працівників Союзівки та дотепів у фейлетонах наших письменників Івана Керницького-Ікєра про „кучу димку“, Микола Понеділка про „синець під оком“ та „Листоносового Гріда Зоулі“ у власній особі неперевершеного Едварда Козака-ЕКА. Тексти ревії приготували ЕКО, Ікер і Вол. Гентіш, який виконував функцію конференс-хореографію, в якій працівники Союзівки у відповідних костюмах наслідували змагання в тенісі й плаванні, приготували Гріда Залєвська, музичне оформлення приготував Роман Стецура. Обидвох артистів публіка не змовоючима олесками захожувала до наддатків. У перерві відбулася роздача нагород переможцям у спортивних змаганнях, про що мова на іншому місці.

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly 65¢.

Передплата: На рік \$12.00; на пів року \$6.25; на три місяці \$3.25. В Джерсі Сіті і закордоном: На рік \$14.00; на пів року \$7.50; на три місяці \$4.00. Для членів УНСОУ, членів і жінок — 65 центів місячно. За кожну зміну адреси платиться 10 центів. Чеки і money orders виставляти на: "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Судять чесних

За вістками совєтської преси, цього року в Україні відбулося до десяти судових процесів над людьми, яких обвинувачували в співпраці з фашистами понад 20 років тому, то в приналежності до УПА — на початку цього року розстріляно упівця Олександра Григу з Гуцульщини, то в інших виступах проти "диктатури пролетаріату". Не маючи змоги розглянути більше цих справ, висловлюємо заувагу — запитання: а де ж було совєтське "правосуддя" впродовж 20 років?

Ще більше судових процесів відбувається в Україні без пресових повідомлень, без свідків. Офіційно не було в київській пресі повідомлення про засуди багатьох українських літераторів, науковців, мовознавців, у тому числі Михайла Масютка і Святослава Караванського, про які докладно повідомив "Пролог". Нечуваний випадок, мабуть, у світовому судівництві стався з філологом С. Караванським, якого в 1944 р. суд в Одесі засудив на 25 років за нібито колаборацію з німцями; після смерті Сталіна його, як і десятки тисяч інших, звільнили з заслання, але в 1966 році за те, що домагався прав для української мови — засудили знову, заслали в Мордовію... Досліджувати вироки 1944 року, себто це на 5 років суворішої ізоляції.

Цими днями в Москві розпочався процес над трьома російськими літераторами: прозаїком В. Буковським, поетом В. Делоне і С. Куцовим, обвинуваченими у тому, що в своїх творах критикували совєтську владу, домагалися більшої свободи вислову. Суд розпочався 31 серпня. Він нібито відкритий, але до судової зали не допустили ні одного закордонного журналіста. Судять у Москві і в Києві. Та все ж є різниця: про новий процес у Москві відомо вже всьому світові, про нього повідомив "Нью Йорк Таймс" та інші світові газети, а про судові процеси в Україні нікому нічого не відомо, бо якщо Москва за одним замком, то Київ за десятима.

Суди над людьми, які домагалися більшої свободи і пошанування людських прав, свідчать про загинання більшовицького режиму. Самі ті процеси є обвинуваченням комуністичної системи неволі на порозі її 50-річного "ювілею".

Новий громадський сезон

Американський "День Праці" з неначе межовим стопом між літнім відпочинком і новим роком нормальності праці. Це нечає офіційна дата, від якої має пошавляватися в усіх ділянках держави й громадське життя. З початком вересня — кілька днів не становлять різниці — починається шкільна наука, яка пов'язана з багатьма проблемами для родин, що мають дітей у шкільному віці, від "кіндергардену" до університету.

В американсько-українському житті після Дня Праці починається новий громадський сезон. Багато установ і організацій використали власне отой тридцятикільцевий тиждень для своїх загальних зборів, конференцій і нарад. Інші планують перевести їх саме восени-взимі 1967/68 років. Очевидно, що на першому плані всього українського громадянсько-політичного життя не тільки в США, але й в усій діаспорі, стоїть Світовий Конгрес Вільних Українців. Те, що він відбудеться у Нью-Йорку 12-19 листопада ц. р., накладає особливий обов'язок на українців в Америці. У найближчих двох місяцях мусить піти якнайенергійніша підготовка — організаційна праця не тільки покликана для цього дійсними організаторами Конгресу — Українським Конгресовим Комітетом Америки й Комітетом Українців Канади — Комісії, але й всіх тих установ та організацій, що хочуть і повинні взяти в рамках СКВУ активну участь. Ось так ідуть уже приготування до скликання у рамках СКВУ конференцій різних станів і професій.

1917-й рік — початок 50-річчя Української Національної Революції. Це 50-річчя відновлення українських державних збройних сил та 25-річчя УПА. 1918-й рік — це 50-річчя IV Універсалу, що став наріжним каменем політичного світогляду і визначенням державницько-політичної мети всіх українців, 50-тиріччя трагічної битви під Крутами, Берестейського миру, розгінання німцями Української Центральної Ради, проголошення Гетьманату, 50-річчя Листопадового перевороту у Львові й усій Східній Галичині. Треба буде всі ці дати відзначити з особливою добайлівістю. І треба буде власне на ті величезні історичні дати продовжувати конструктивну працю, маючи на оці добро не партії, не свого вузького гурту чи тільки своєї організації, а всієї української визвольної справи.

Леся Храплива

КОЛИ ПОЧИНАЄТЬСЯ ШКІЛЬНИЙ РІК...

Найкраща пора початку. Чи буде це ранок, чи весна, чи молодість. Завжди ця пора радісна, завжди повна сподівань.

Рання осінь, коли дзвінок скликає дітей до школи, це саме така пора початку. Хоч малі школярі не дуже радіють, що доведеться їм втиснути своє життя у шкільні рамки, але й для них це початок. І багатий у наслідки, вихідна точка піднесення на вищий ступінь знання, вміння, людяності...

Але й для тих, хто несе відповідальність за те, щоб діти постійно росли та кріпилися духом, тобто для батьків-учителів-виховників, цей час особливо вагомий.

На початку року введена виховна практика закріплюється і зобов'язує весь час. Змін, запроваджуваних протягом року, не приймаються легко. Тому дуже важливо продумати та звизжити, що дитині справді необхідно.

Давно вже проминули часи, коли школа вважала своїм завданням давати лише знання в умовах суворості, іноді недоцільної дисципліни. Сучасне виховання виключає гармонійний розвиток усіх, як фізичних, так і духовних сил, включаючи не лише інтелект, але й уміння жити, співпрацювати з людьми.

Особливо складне виховання українських дітей. Для повногранності їх розвитку належить бо активне включення у два різні світи: український і світ нової країни поселення. Правда, проблема двох світів існувала вже для не одного українського покоління. Українські діти, навіть на рідній землі, вчилися часто в чужих школах, де офіційний дух був не то не наш, а здебільшого виразно протиукраїнський.

Та наша додаткова трудність полягає в тому, що тоді чужий світ був ворожим і йому треба було протиставитися. Тепер же йдеться лише про те, щоб знайти рівновагу між двома світами, щоб не відчужитися від одного на користь другого. Легко вгадати, що той світ, що його в наших умовах куди важче сприйняти дитині — це український світ. І тому саме на сприйняття цього світу мусить бути звернена увага доми-родини, церкви, школи, молодіжних організацій.

Щоб дитина, вирішивши, не покинула того, що для українця святе, треба заздалегідь виторити у неї звички, такі сильні, щоб незалежно від зміни середовища залишилися в ній назавжди. До таких звичок належить у першу чергу практикування релігії у своєму обряді, вживання української мови у своєму товаристві, активна участь у громадському житті. Належить сюди також і читання українських книжок.

Тож, якщо в родині не було досі "години українського читання", і то щоденно, з обов'язком для всіх, то саме тепер час її вводити. Якщо в школі чи молодіжній організації не було досі української бібліотеки — негайно її закласти. Якщо в школі

не було досі введено обов'язкової української лектури для кожної класи, саме час її вводити. А якщо в місті українських книжок для дітей не видно, то саме час звернутися до Об'єднання Працівників Дитячої Літератури в Нью-Йорку чи в Торонто і замовити книжки, бо їх є подостатком для дітей та молоді кожного віку.

Все це вимоги, які легко здійснити. Багато наших шкіл та інших установ працюють інтенсивно в цьому напрямі.

Ось Пастер на своєму VIII З'їзді в Клівленді доручив своїм станицям покласти закладання бібліотек та читання книжок поміж планетами.

Від давніх літ існує багато й дуже активна бібліотека Пастера та Рідної Школи в Філадельфії під проводом куреня пластунок — сеньйор "Чортополох". А ось школа в одній з українських католицьких парохій у Мінеаполісі започаткувала бібліотеку вкладом 200 доларів "на початок". Ось українська центральна в Пасейку забезпечила дітей бібліотечною з широким вибором книжок. Ось українська школи парохійська та українське знавство в Нью-Йорку беруть рік-кріпко "своїх книжок" на лектуру для своїх школярів. Ось парохійська школа св. Юра в Нью-Йорку закупила книжок на початок своєї української бібліотеки. Не менше увагу присвячують українській книжці наші школи в Дітроїті, Бостоні, Елізабеті та інших містах.

Не можна поминути мовчанкою надзвичайно успішної допомоги в поширенні української дитячої книжки з боку наших жіночих організацій, де починають відігравати щораз більшу роль "гуртки юних книголюбів".

Жаль тільки, що не можемо сказати, що всією, де лише живуть українці, українська книжка знаходить належну пошану та увагу. А це бачимо з слухачів звітів представників Об'єднання Працівників Дитячої Літератури, які часто-густо мусять зводити бої за те, щоб ввести українську дитячу книжку до... української школи чи організації.

Тому саме початок року такий вагомий, що треба багато чого змінити, багато чого ввести, щоб стан виховання наших дітей став справді задовільним. Якщо візьма українська громада сама не подбає про це, годі вимагати, щоб за нас робив це хтось інший.

ЕКРАНІЗОВАНО "КАМ'ЯНОГО ГОСТЯ"

"Радянська Україна" з 19 серпня повідомила читачів в УССР про таку подію: "Найближчим часом відбудеться прем'єра ще одного музичного фільму — екранізація опери О. Даргомижського "Кам'яний гість", що її здійснив режисер В. Горікер. Роль дон Гуана виконав у фільмі відомий співак, лауреат Міжнародного конкурсу імені П. І. Чайковського у Москві Володимир Атлантов".

К. Крупський

ВІД КУЧКИ ДО ТУХАЧЕВСЬКОГО

(3)

Несподівано до Тухачевського по телефонував сам Сталін. Він запитав про його здоров'я, сказав, що розуміє його положення, сприйняв "дурними" свідченнями Радека, і тому вирішив послати Тухачевського як командувача надвольтської військової округи. Однак, прошу не уважати цього за наласку, хоч воно так виглядає. Це рішення Політбюро", — закінчив Сталін.

20-го травня 1937 р. Тухачевський від'їхав з Москви. Його супроводили тільки ад'юта. Нове призначення турбувало його. Коли поїзд надого затримався в одному місці, Тухачевський пішов довідатися про причину, і побачив, що його вагон стоїть на бічних рейках. Він був під арештом.

23-го травня Тухачевський опинився в Москві у Лефортовській тюрмі. 30-го травня його повідомили, що верховний суд засудив його на кару смерті. 11-го червня о годині 2.30 ранку Тухачевського розстріляли. Розстріляли також генералів Якіра, Уборевича, Корка, Байдмана, Примакова, Пугачова і Фельдмана.

12-го червня на останній сторінці "Правди" появилася коротка оповістка про езекуцію, що кінчалася словами: "Смерть фашист! Собакам — собача смерть!" Робітники і службовці на численних мітингах схвалювали рішення суду...

Після того, як Хрущов на 20-му з'їзді партії розкрив злочини Сталіна, Тухачевського реабілітували. Навіть в Українській Радянській Енциклопедії відмічено світліну Тухачевського. Гасло про нього закінчується словами: "Загинув внаслідок необґрунтованих свідчень за часів культу Сталіна".

Треба признати, що книжка "Афера Тухачевського" написана цікаво, хоч, очевидно, авторів прихилилось вжити немало власної уяви, особливо в місцях опису інтимних розмов Сталіна з Ворошиловим та іншими керівниками комуністами.

При цій нагоді варто згадати про дві інших книжки Александрова: "Подорож крізь хаос", опубліковану в Америці в 1945 р., і "Кремль — центральний нерв історії Росії".

До першої вступне слово написав американський соціаліст Елтон Сінклер — автор широковідомої повісті "Негр". Сінклер між іншим пише: "У мене залишилася підозра, що автор фаворизує себе, однак, це не шкодить книжці".

Александров описує власне життя, починаючи від дитинства, а кінчаючи періодом панування Хрущова.

Автор — син петроградського адвоката. З початком революції 1917 року батьки вислали його на Кавказ, і там він десятилітнім хлопцем потрапив в банду "безпритульних" де переходить через фізичне й моральне пекло. З Кавказу через Україну дістається до Петрограда, а звідти у Фінляндію,

НА МЕДИЧНІ ТЕМИ

Редактор: Д-р Михайло Данилюк

ГІПНІ ЗУБИ

Зіпсуті зуби, зокрема такі, що мають гіпні виділення — одна із причин тяжкого захворювання суглобів, яку допустити, щоб вони довгий час гноїлися.

Коли вас сильно болить зуб, ви йдете до зубного лікаря, бо інакше не будете спати. Біда в тому, що пошкоджені зуби не завжди болять, зокрема при гнійному захворюванні, яке часто супроводжується запаленням ясен. При недодержуванні правил гігієни рота цей гній тече собі й тече, зуби болять, і людина часто запускає такий стан аж поки раптом не починає йти "крутити в косяках" — у ногах, руках, спині.

Оці "ревматичні" болі в суглобах дуже часто бувають наслідком гнійного процесу в зубах, що почався може багато років тому. Навіть, якщо вже зуби заліковані, але гноїлися довгий час — тепер маєте болі в костях, і дується, "звідки воно взялось"?

При гнійному процесі, який є наслідком інфекції, виділяються отруйні речовини, які можуть завдати чимало шкоди здоров'ю і спричинити хронічний артрит суглобів. Тому незалежно, в якому віці людина має гнійні процеси в зубах, їх треба негайно залікувати, щоб під старші роки не жалілись на болі в суглобах.

ЛІКУВАЛЬНІ РОСЛИНИ

Багато людей за звичкою, принесеною з "старого краю", збирають лікувальні рослини і вживають їх проти деяких легкіх захворювань. Лікування рослинами було дуже популярне в Україні, і не дивно, що ця цікава й гарна традиція перейшла з нашими людьми на новий місяць поселення.

Літня пора — це якраз час заготовляти лікувальні рослини. Дітей, цих рослин раннім літом мають краєві лікувальні складники. Збирають рум'янок, м'яту, кривавник, липовий цвіт, каліну в ягодах і цвіт, ягоди малини, суниці, полин і т. д.

В цьому нічого немає поганого, і напевно нікому ніякої "консукренції" це не робить, а часами люди знаходять полегшу, п'ючи чай з цих рослин. Головно, щоб людина вміла розрізняти рослини і не назбирала отруйних, шукала їх на відомому ґрунті і потім не займалася закухтуром.

При готуванні цих "своє" улюблених рослин велике значення має метод їх заготовлення. Треба пам'ятати, що рослини не втрачають своїх лікувальних властивостей, якщо сушити їх в тіні, на провітряному місці, а потім зберігати в сухому місці у неміцних збитих тарічках. Рослина, сушена на сонці або в гарячій печі, втрачає всі свої цінні складники, яких і так у ній мінімальна кількість. Повільне сушіння в тіні відноситься як до літньої, так і до коріння та ягід.

ЧИ ІХАТИ ДО ВЕЛИКОЇ КЛІНІКИ?

Кожний лікар у своїй щоденній практиці зустрічається з питаннями пацієнтів: "Може б мені поїхати до якоїсь великої клініки?" Поминаючи факт, що таке питання часами ставиться у невідповідній формі або у невідповідний час, може закинути віру в солідність та знання свого лікаря — лікар ніколи не відмовлятиме пацієнта, щоб такі не їхав. Залишається, однак, висвітлити, коли сам лікар радить пацієнтові поїхати до великого медичного центру.

Це нормальна реакція, коли хвора людина вважає, що весь світ обертається якраз біля неї та її хвороби. Але не обов'язково здається так лікарю, бо таку хворобу він, можливо, лікував у багатьох своїх пацієнтів, і то з дуже добрим результатом. Але говорити про свою недугу хворий, говорити про родина пацієнта, ще й хтось додасть, що його знайомий хворував "на таке саме" ще в старому краю і навіть професори його не врятували... Напруження і фантазія підносяться, і часами, забуваючи межі реальності, хворий впадає в розпук...

Якщо хтось має жовчеві каміни, наприклад, або якусь шлункову недугу, навіть рак грудний чи кишки — це не значить, що він мусить витратити останні ощадності і їхати, скажімо, до Мейо Клініки. В кожному американському місті є достатня кількість фахівців, навіть і таких, що над дають проблему працюють довгими роками. Лікування (Закінчення на стор. 4-й)

З ЛІСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

ПРО "УКРАЇНСЬКУ ТЕМАТИКУ"

У статті Леоніда Полтави "Українська тематика" подано таку інформацію за "Гомоном України" з Торонто: "Чи нам не сором, коли в Торонтоському університеті написана тільки дві тези на українські проблеми, і одну з них написав не-українець, а чужинець?"

Якщо мова про всі можливі тези на українські теми, тоді ця інформація не відповідає правді. В одному лише відділі слов'янських мов і літературі написано шість магістерських дисертацій на теми з української літератури (Микола Куліш, група "Вісник", Підмогильний, Ворончук, Митрович, Шевченко). Одну з них, у поширеній формі, прийняло до друку університетське видавництво. Крім того затверджено тему першої докторської дисертації про Василя Стефаника. В інших відділах також є праці з українознавства. Чи не сором, що наші журналісти з Торонто залізно поінформовані про це?

Юрій Лущкий
професор української літератури Торонтоського університету

Михайло Данилюк

ПОВСТАНСЬКИЙ ЗАПИСНИК

(47)

Блакитний мусів залишитися у Команді повіту і "майструвати" далі. Регулярний загін, в основному з поліції, доповнити бойками. Залишаючи його під своєю командою, він мав розбудувати інші, менші загони, а в основному місцеві бойки, і готуватися, бо фронт уже доходив до Дніпра. Німці, безперечно, відступлять, але залишать по собі доволі складну ситуацію, яку опанувати червоні. Ще довгий, довгий ряд завдань...

У Команді запало рішення. Фока сів до машинки. Блакитний диктував:

1. Призначити Хрона командиром першого регулярного загону Крем'янеччини.
2. Призначити Гаркавенка начальником штабу загону.
3. Сотенних, чотових і відділових призначає штаб загону і затверджує Команда повіту.
4. Призначити Жарину керівником сітки ОУН у загоні.

5. Зобов'язує військовий регулямін Дійової Армії УНР. Інформації прикладається до наказу.

6. Наказується дисципліну воєнного часу.

Військовий командант повіту — поручник Блакитний.

Начальник штабу команди — сотник Орлик.

Зв'язковий із наказом подає верхи до першого регулярного загону.

Місто спить. Крізь заслонені вікна виглядають стурбовані мешканці: сидіти, спати, а чи може ладнатися до втечі? А у нас — ніякої можливості нема, щоб повідомити все населення про події. Шкляр і Троян обіцяли пустити ширше вістку.

Хотілося б усьому містові сказати, щоб лягало спати. І щоб перед сном помозилось за своїх бойовиків. Щоб були сили, завзяття і — перемога. А коли треба — щоб була добра, легка смерть...

Місто спить. По вулицях вицолюють ковані чоботи німецьких патрулів. Де-не-де мигають ліхтари. І вони — нечає дрімлючі вартові.

Хлопці ще пройшлися темною стороною головної вулиці. Цю вулицю завжди називали Широкою. З давніх-давен. Вона й справді була головною магістралею, що протинала місто з півдня на північ. Як прийшли німці — тоді, в запалі кількатижневого будівництва української самоуправи під рукою В. Козубського перейменовано чимало вулиць. Цю ж

Широку назвали вулицею Гетьмана Мазепи. Москвофіли кепкували: "Нове масепинство заводять". А воно, справді, ця назва вулиці цілком підходить. Бож у 1705 році гетьман Мазепа відвідував Крем'янець, пройжджав цією вулицею з почетом, коли відвідував якусь княжну, був на Крем'янському замку, у Почаївській Лаврі...

Коліс сюдою пройжджав гетьман Мазепа. Тепер вештається тут цинічна і жорстока порода людей у залізних шоломах із поламаним хрестом. А скільки таких і подібних було перед тим? І всі зникли. Всіх пережила ця вулиця, виложена тесаним камінням. І цю породу переживемо. Як не ми — наші нащадки. А цю породу закопаємо, як закопали вже чимало різних. Земля їх з'їсть.

29 березня 1943.

Прийшла записка від Білого аж із Рівного. Звичайно Білий не грівши писанням довгих трактатів. І тим разом писав коротко. Записка датована ще 25-им числом цього місяця:

"Тільки довідались, що у вас сталося. Щиро вітаємо з успіхом. Ви — перший повіт, що пішов зорганізовано в ліс. Довідались так через німецькі джерела, бо вони тут дуріють зі злости. Вістка про вас несеться по Волині, по грим. Раніше вже інші

йшли потрошки, але тепер підуть вашім слідом цілими районами і повітами. Ворог сильно сполошений. Продовжуйте. Привіт. Білий".

Під словами Білого дописка: "Хоч від вас, крем'янчан, нічого іншого не можна й сподіватися, — все ж шкода, що в підпіллі ми не маємо медаль. Вітька".

Груди набирають до дна чисте, весняне повітря. Якоюсь так легко. Це не тільки тому, що прийшла нарешті записка, а такі із-за самої весни. І німці сидять тихо. Населення гордо піднесло голову. Нам справді вдалося зробити щось. Неваче б ми всі в очіпках народились...

Надійшли вісті з лісу. Базу влаштували таки на тому самому місці, де й вибрали місяць тому. Зразу по цю сторону Антонівця, дещо від Стіжка, у лісі між горами. Хлопці вже починають будувати землянки. Просять матеріалу для наметів. Дух бадьорий, бойовий.

І так, починають іти події новими шляхами. Ще й, можливо, не кожний собі повністю усвідомлює, що саме сталося, але ми таки входимо в новий етап боротьби. Щастя ж нам, добра доле!...

Сьогодні Блакитний поїхав із першою інспекцією до лісового табору. Хлопці Вихора підхопили його за Перелісками. Подалися кіньми на діс.

ПРОТОКОЛ

3 РІЧНИХ НАРАД ГОЛОВНОГО УРЯДУ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЯКІ ВІДБУЛИСЯ В ДНІХ 22-го ДО 26-го ТРАВНЯ 1967 РОКУ, НА „СОЮЗІВЦІ“, КЕРТОНКСОН, Н. Й.

Перший день нарад

Понеділок 22-го травня 1967 р.
Згідно з вимогами 32-ї статті статуту УНСОюзу в дні 22-го до 26-го травня 1967 р. відбулися в приміщеннях Союзу звичайні річні наради Головного Уряду УНСОюзу.

В нарадах взяли участь члени Головного Уряду, тобто Головного Екзекутивного Комітету, Головної Контрольної Комісії та Головної Ради і головний редактор органу УНСОюзу „Свобода“, а саме:

Головний Екзекутивний Комітет: головний президент Іосиф Лисогір, заступники головного президента Степан Куропас, Марія Душник, Богдан Зорич і Володимир Сохан, головний секретар Ярослав Падох і головний касир Іван Кокоцький.

Головна Контрольна Комісія: голова д-р Володимир Галан, заступник голови Петро Пуццло, секретар української мови Іван Геврик, секретар англійської мови Іван Іванчук та член Іван Ващук.

Головна Рада: Тарас Шмагала, Тарас Шпікула, Степан Гавриш, Мирон Куропас, Василь Дідух, Анна Дубас, Володимир Запаранюк, Дмитро Попадинець, Анна Чопик, Марія Демидчук, Олена Олек, Іван Ожежницький, д-р Михайло Данилюк і Андрій Джула.

Головний редактор „Свободи“: Антін Драган.

Крім названих осіб у нарадах брали участь також почесний член Головного уряду, колишній головний касир Роман Слободян й обласний організатор Володимир Гіряк.

1. ВІДКРИТТЯ ЗАСІДАННЯ І ПРИЙНЯТТЯ ПОРЯДКУ НАРАД

Наради відкрив о год. 10:15 ранку головний президент Іосиф Лисогір, після чого прийняв по традиції відспівали український та американський гімни. Відкривши формально наради гол. президент висловив наступне слово:

ВСТУПНЕ СЛОВО

ГОЛОВНОГО ПРЕДСІДНИКА ІОСИПА ЛИСОГОРА

Мені дуже приємно привітати членів Головного Уряду Українського Народного Союзу під час відкриття Річних Нарад 1967 року і, зокрема вітати тих членів, які вперше беруть участь в цих односторонніх нарадах. Між ними є: п-ні Марія Душник — заступниця гол. президента; п. Володимир Сохан — заступник гол. президента; п. Іван Геврик та п. Іван Ващук — члени Гол. Контрольної Комісії; п. Тарас Шмагала, п. Степан Гавриш, п. Василь Дідух, п-ні Анна Дубас, п. Володимир Запаранюк, п. Дмитро Попадинець і д-р Михайло Данилюк — гол. радні. Спеціальні побажання треба скласти п. Іванові Кокоцькому, ветеранові Головного Уряду, членові Гол. Контр. Комісії і Гол. Ради, якого обрано на головного касира у висліді першої, протягом останніх 40 років, зміни на цьому становищі, та п. Богданові Зоричові, заступникові гол. президента на Канаду, колишньому гол. радному, який є першим канадійцем в складі нашого Гол. Екзекутивного Комітету.

Під час нашої Конвенції в травні ц.р. ми вшанували пам'ять колишнього члена Гол. Ради, яка померла в січні 1966 р., але тому, що наші наради охоплюють цілий рік, вшануємо знову односторонньою мовчанкою славу пам'яті пані Олени Штогрин, гол. радної, та всіх наших членів, які упокоїлися 1966 року.

Головний Уряд УНСОюзу, який відбуває тепер свої наради, у складі 26 осіб, є нашою найвищою владою між конвенціями. На цих нарадах ми зобов'язані зробити перегляд діяльності нашого Союзу за останній рік і затвердити плани і напрямні на майбутній рік. Наше завдання не є легке, бо наш Союз є великою організацією, із тисячами операційних подробиць. Перевірка наших річних рекордів і підготовка фінальних фінансових звітів, що її проводять досвідчені дипломовані публічні рахівники, триває місяцями. Щотрирічна перевірка, яку проводять ревізори з Департаменту Обезпечень стейту Нью Джерсі, триває також цілі місяці. Сьогодні, протягом одного тижня, ми маємо переглянути усі ці звіти і накреслити напрямні діяльності, які — згідно з нашою твердою вірою — поведуть до ще більшого успіху.

Із приготування для цих нарад звітів ми дізнаємося, що 1966 рік був добрим роком. Бенефіти й дивіденди, виплачувані членам, були найвищими в нашій історії. Наша фінансова база залишається винятково здоровою і наші фонди стають все більше продуктивні. Досвід і відданість нашого персоналу здобувся признанням стейт-тових ревізорів і посторонніх контролерів. Обслуговування членства нашою канцелярією є швидке й успішне. Наші видання присвячені повністю нашим потребам і побажанням наших членів. На мою думку, ніякий із інших братерських союзів чи забезпечених компаній не старався більш зусильно, як ми, щоб задовольнити членів, і тих, хто можуть стати членами, їм допомагати і їх охороняти. Мало хто дає стільки своєму членству, скільки даємо ми.

Це, до речі, наша мета й наші завдання продовжувати давати якнайбільші користі — з найнижчими по змозі витратами — для якнайбільшої кількості наших земляків. Ми розгорнули широку організаційну кампанію за здобуття нових членів, але її висліді в останні десяти місяці не були надто добримі. Ми стоїмо перед перспективою видатного збільшення операційних та організаційних витрат і перед малим а то й ніяким збільшенням кількості нових членів. Одним із головних наших завдань у цьому тижні буде знайти розв'язку цієї проблеми.

Добробут і ріст нашого Союзу буде тому нашою безпосередньою турботою, але в усіх наших міркуваннях і постановках доля наших земляків в усіх країнах світу, включно із батьківщиною наших предків — Україною, буде близькою нашим серцям. Цього року патріотів — українців вільного світу відзначають 50-річчя Української Національної Революції. Наш Календар - Альманах на 1967 — під назвою „Золоті Роковини“, присвячений цій визначній події в історії світу.

Відачачим ці роковини в імені нашого Союзу і його 87 000 членів у ЗДА і в Канаді в цю хвилину відкриття наших річних нарад відспіванням українського національного гімну.

1.



Іосиф Лисогір
головний президент УНС

OPENING REMARKS

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION SUPREME ASSEMBLY ANNUAL MEETING MAY 27, 1967

It is a pleasure to greet the members of the Ukrainian National Association Supreme Assembly at the opening session of the 1967 Annual Meeting and particularly to welcome the members who are participating in this week-long event for the first time. In this group we have Mrs. Mary Dushnyk, Supreme Vice-President, Mr. Walter Sochan, Supreme Vice-President; Supreme Auditors, Mr. John Hewryk, and Mr. Lvan Waszczuk, Supreme Advisors, Mr. Taras Szmagala, Mr. Stephen Hawrysz, Mr. Wasyl Didiuk, Miss Ann Dubas, Mr. Wolodymyr Zaparanuk, Mr. Dmytro Popadynec, and Dr. Mychajlo Danyluk. Congratulations are in order to Mr. John Kokolski, a veteran of the Supreme Assembly as an Advisor and Auditor whose election resulted in the first change in the post of treasurer in over 40 years; and Mr. Bohdan Zorych, Supreme Vice-President for Canada, a former advisor and the first Canadian to join our Executive Committee.

At our Convention last May we paid tribute to a former member of the Supreme Assembly who died in January 1966 but since this session covers the full year, let us once again honor the memory of Mrs. Helen Shtogryn, Supreme Advisor and all of our fellow members who passed away in 1966... with a moment of silent prayer.

The Supreme Assembly as now in session, composed of twenty-six members, is our highest authority in between Conventions. At this meeting we are obligated to review the activities of our Association for the past year and to approve plans and policies for the coming year. Our task is not a light one because our Soyuz is a complex organization with a myriad of operational details. The audit of our annual records and the preparation of the final statements by expert Certified Public Accountants takes months. The tri-annual examination by the New Jersey Department of Insurance staff of examiners also takes months. Yet in one week we are required to review all of these reports and it is our further responsibility to chart the course of action that we firmly believe will lead to more progress.

We will learn from the reports to be given that 1966 was a fair year. The benefits and dividends paid to members were the highest in our history. Our financial position remained exceptionally sound and our funds more productive. The expertise and dedication of our personnel has won the praises of state examiners and outside auditors. The service provided by our Headquarters is prompt and efficient. Our publications are devoted completely to our needs and the desires of our members. In my opinion no other fraternal association or insurance company tries harder than we do to satisfy, assist, and protect members and prospective members and very few offer their membership as much as we do.

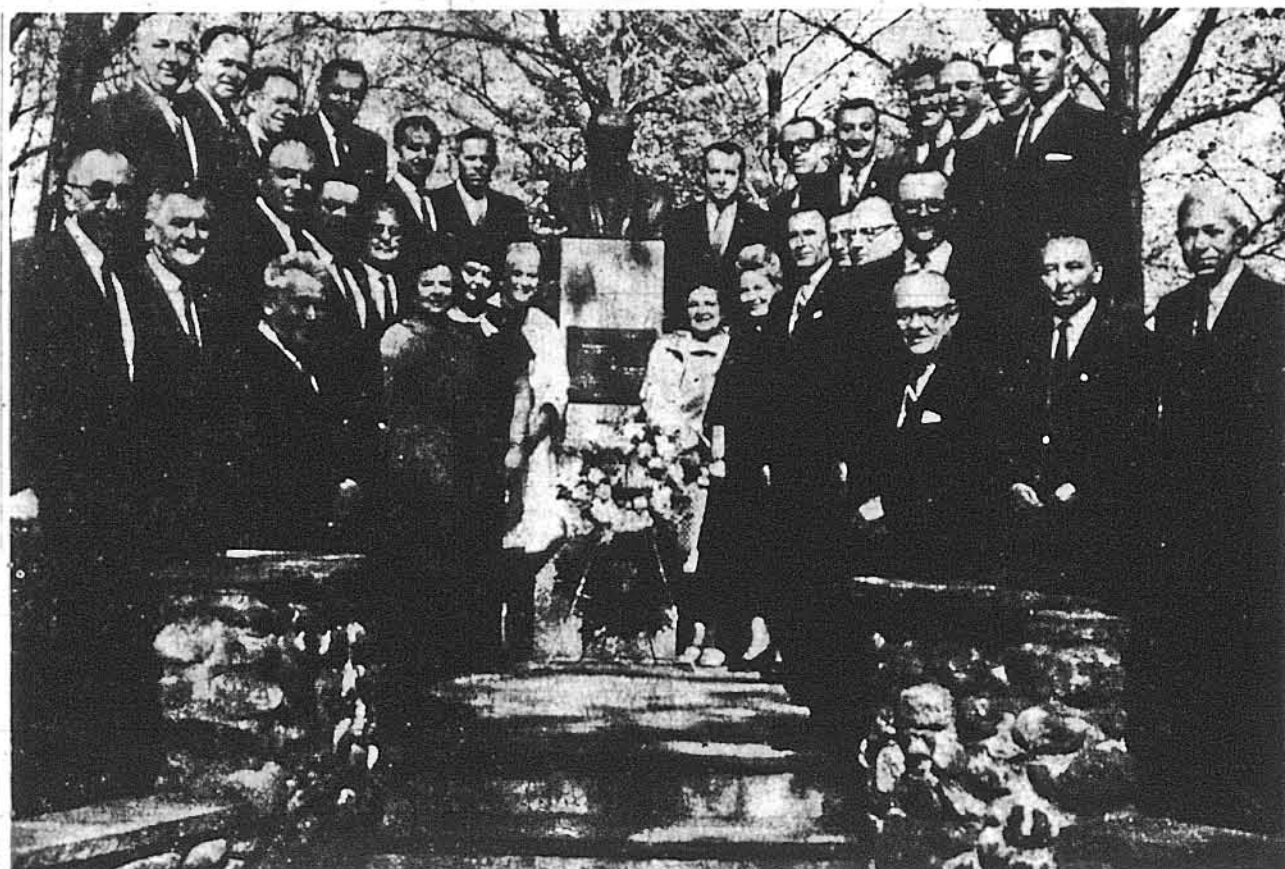
It is, of course, our aim and purpose to continue providing maximum benefits at the lowest possible cost to greater numbers of our people. We have embarked upon a more intensive organizing program but for the past ten months results have been disappointing. We are faced with the prospect of substantially higher operating and organizing costs and little or no increase in new members. The major task before us this week is to find a solution to this problem.

The welfare and growth of our Association will, therefore, be our immediate concerns but in all of our deliberations, the plight of our kinsmen everywhere in the world including our ancestral homeland, Ukraine, will be close to our hearts. This year all patriotic Ukrainians the world over are commemorating the 50th Anniversary of the Ukrainian Revolution. Our 1967 Almanac, entitled the Golden Anniversary, was dedicated to this important event in the history of the world.

Let us at this moment in the name of our Association and its 87000 members in the United States and Canada commemorate this anniversary by starting our Annual session with the singing of the Ukrainian National Anthem.

ВІШАНУВАННЯ ПАМ'ЯТИ ПАТРОНА УНСОЮЗУ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

Наради Головного Уряду попередили традиційне вшанування пам'яті патрона УНСОюзу Тараса Шевченка. Всі учасники нарад склали під пам'ятником Т. Шевченкові, роботи Олександра Архипенка, китицю квітів, після чого Богдан Зорич продекламував „Заповіт“ в українській й Анна Чопик в англійській мовах.



ГОЛОВНИЙ УРЯД УНСО БІЛЯ ПАМ'ЯТНИКА Т. ШЕВЧЕНКОВІ НА СОЮЗІВЦІ ПІД ЧАС РІЧНИХ НАРАД В 1967-МУ РОЦІ. В горішньому ряді стоять (зліва): головний президент Іосиф Лисогір, гол. радні Василь Дідух, Степан Гавриш і Тарас Шпікула, головний секретар д-р Ярослав Падох, заступники головного президента Степан Куропас і Володимир Сохан, гол. радні Тарас Шмагала, Іван Ожежницький, Мирон Куропас і Дмитро Попадинець, гол. радні Іван Ващук і Іван Геврик. Внизу стоять (зліва): управитель Союзу Данило Слободян, гол. радні Андрій Джула і Володимир Запаранюк, перед ним — обласний організатор Володимир Гіряк а біля нього головний радний д-р Михайло Данилюк, почесний член Головного Уряду і попередній головний касир Роман Слободян, гол. радні адв. Анна Чопик, Анна Дубас, Галина Олек і Марія Демидчук, заступниця головного президента Марія Душник, головний касир Іван Кокоцький, заступник головного президента Богдан Зорич, голова Контрольної Комісії д-р Володимир Галан, гол. радні контролери Петро Пуццло і Іван Іванчук, управитель Союзу Володимир Квас і ред. Антін Драган.

ПРИЙНЯТТЯ ПОРЯДКУ НАРАД

Після слова гол. президент запропонував традиційний порядок нарад, який односторонньо схвалено. Цей порядок є наступний:

ПОРЯДОК НАРАД

I. Відкриття й прийняття порядку нарад,

II. Звіти членів Головного Екзекутивного Комітету:

1. Головного президента Іосипа Лисогора;
2. Заступника гол. президента Степана Куропаса;
3. Заступницю гол. президента Марію Душник;
4. Заступника гол. президента Богдана Зорича;
5. Заступника гол. президента Володимира Соханя;
6. Головного секретаря Ярослава Падоху;
7. Головного касира Івана Кокоцького.

III. Звіт головного редактора органу „Свобода“ — Антона Драгана;

IV. Звіт Головної Контрольної Комісії;

V. Звіт членів Головної Контрольної Комісії:

1. Голови д-ра Володимира Галана;
2. Заст. голови Петра Пуццла;
3. Секретаря укр. мови Івана Геврика;
4. Секретаря англ. мови Івана Іванчука;
5. Члена Івана Ващука.

VI. Звіти членів Головної Ради:

1. Тараса Шмагали;
2. Тараса Шпікули;
3. Степана Гавриша;
4. Мирона Куропаса;
5. Василя Дідука;
6. Анни Дубас;
7. Володимира Запаранюка;

8. Дмитра Попадінця;
9. Анни Чопик;
10. Марії Демидчук;
11. Олени Олек;
12. Івана Ожежницького;
13. Д-ра Михайла Данилюка;
14. Андрія Джули.

VII. Звіт управителів „Союзівки“:

1. Данила Слободяна;
2. Володимира Кваса.

VIII. Звіти Спеціальних Комісій:

1. Комісії для публічних зв'язків та преси;
2. Комісії для жіночих справ;
3. Комісії для справ молоді;
4. Комісії для справ спорту;
5. Комісії для канадійських справ;
6. Комісії для фінансових справ;
7. Комісії виховно-дослідчої.

IX. Дискусія над звітами.

X. Прийняття звітів.

XI. Рекомендації членів Гол. Екзекутивного Комітету й дискусія при співучасті обласних організаторів Володимира Гіряка, Степана Гавриша і Василя Дідука.

XII. Схвалення бюджету.

XIII. Внесення і ухвали.

XIV. Закриття нарад.

Після прийняття порядку нарад провід перенів заст. гол. президента інж. Степана Куропаса й приступлено до звітності. Перший склав свій річний звіт гол. президент Іосиф Лисогір.

2. ЗВІТИ ЧЛЕНІВ ГОЛОВНОГО ЕКЗЕКУТИВНОГО КОМІТЕТУ

Звіт головного президента Іосипа Лисогора

Вислід дій Українського Народного Союзу у 1966 році, хоч і позначився на ньому звичайні та навіть надзвичайні некорисні впливи конвенційного року, треба вважати за корисний. Не осягнуто всіх наперед визначених цілей, але наступне порівняння статистичних даних за роки 1966 і 1965 вказує в округлих цифрах, що наш Союз зробив загальний поступ.

	1966	1965	
Число відділів			
Number of Branches	472	485	- 13
Нові члени			
New Members Organized	4,994	4,896	+ 98
Загальний стан членства			
Total Membership	87,053	86,059	+ 994
Сума обов. нових членів			
New insurance in force	\$ 8,890,000	\$ 8,000,000	+ \$ 890,000
Сума обов. усіх членів			
Total Insurance	\$109,100,000	\$102,500,000	+ \$6,600,000
Загальні активи			
Total Assets	\$ 32,159,000	\$ 30,985,000	+ \$1,174,000
Надлишок			
Surplus	\$ 8,091,000	\$ 7,737,000	+ 354,000
Прибуток з чл. вкладок			
Income from Dues	\$ 2,614,000	\$ 2,515,000	+ \$ 99,000
Прибуток з інвестицій			
Investment income			
Відсотки від облігів			
Bond Interest	\$ 804,000	\$ 742,000	+ \$ 62,000
Відсотки з моргеджів			
Mortgage Interest	475,000	456,000	+ 19,000

Відсотки з поз. на грамоти	19,000	18,700	+	300
Certificate loan interest				
Прибуток з нових інвестицій				
Yield on new investments:				
З'єднані Держави	5.58%	4.82%	+	.76%
United States				
Канада	6.24%	5.56%	+	.66%
Canada				
Прибуток з усіх інвестицій				
Yield on total investments	4.09%	4.08%	+	.01%
Оцінка грамот				
Certificate valuation	133.1 %	133.6 %	-	.5 %
Смертність				
Mortality rate	59.2 %	54.4 %	+	4.8 %
Виплати членам і спадкоємцям				
Benefits paid to members and beneficiaries				
	1966	1965		
Посмертні виплати				
Death Benefits	\$615,000	\$545,000	+	\$70,000
Виплати на догляд				
Endowments	593,000	561,000	+	32,000
Допомоги членам				
Indigent Fund Payments	44,000	42,000	+	2,000
Зрощення грамот				
Cash Surrenders	180,000	176,000	+	4,000
Дивіденди				
Dividends	380,000	360,000	+	20,000

(Продовження на стор. 4)

(Продовження зі стор. 5)

(Продовження зі стор. 5)

Організаційний Департамент

У Канаді п. Богдан Зорич, ставши від 1-го серпня 1966 платним канадським директором на повний час праці, перебував відповідальність за всю нашу діяльність у тій державі. До його обов'язків належить планування, нагляд і координація організаційної програми на Канаду у тисніі branches.

(Concluded from p. 3)

(Concluded from p. 3)

The activities of the Home Office and the Canadian Branch Office, divided into five major departments, Organizing, Recording, Financial, Publishing, and Soyuzivka, were carried out by 63 permanent employees and five salaried Supreme Officers. Two Supreme Officers, our Canadian Vice President, Mr. Bohdan Zorych, and the Vice President in charge of the Recording Department, Mr. Walter Sochan, took office after the 26th Convention. Mr. Zorych, our Chief Agent in Canada and Canadian Director, assumed the full-time salaried position of Canadian Director as of August 1, 1966 on the terms and conditions approved at the first meeting of the Supreme Assembly held in Chicago immediately after the adjournment of the 26th Convention.

Organizing Department

A major change was made in our Organizing Department after the 26th Convention held in May. As of July 1, 1966 Dr. J. Padoch was relieved of responsibility for the Recording Department so that he could devote his entire time and energy to organizing work. His primary task is to formulate and supervise organizing plans, procedures, and techniques and to direct and control the organizing activities of the regional and district field men and our

Рекордовий департамент

Не вважаючи на деякий брак персоналу, Рекордовий Департамент послідовно виконує швидко й ділову службу по супроти всіх відділів, відповідаючи негайно на листи, помагаючи секретарям при зменшуванні випадків агро-шкловання грамот, і постійно дораджував відділовим урядовцям та членам, як розв'язати технічні проблеми, пов'язані зі змінами грамот з одної класи на іншу, зі змінами спадкоємців, з видачею дуплікатів грамот на місце загублених, забезпечуванням більше ризикових аплікантів і т.п.. У добавок до великого навантаження детальною щоденною працею, наш новий заступник головного предсідця, пан Сохан, пише те постійно спортивні вістки для „Свободи“ і є кореспондентом „Голосу Америки“.

Фінансовий департамент

Загальний прибуток з наших активів зріс з 4.08% до 4.09¹/₄%. Правда, це не віддзеркалює докладно прибутку досягненого з інвестицій тому, що в ту калькуляцію враховано також прибутки і видатки Союзяків. Прибуток з американських корпоративних бондів, закуплених в 1966 році, становив пересічно понад 5½% та майже 6¼% в канадських бондах. Мортгеджові позички призначені членам в ЗДА, приносили 5½% і 6%, а позички, уділювані церквам, 5%. Канадські мортгеджі приносили ½% більше. Відсотки від позичок, уділюваних на грамоти, залишилися 4%.

At the Supreme Executive Meeting last December we deviated from previous practices and established membership goals for the next three years. We announced plans to organize a minimum of 7000 new members this year, 8000 new members in 1968, and 9000 in 1969 so as to reach the milestone of 100,000 members in 1969, our 75th Anniversary Year.

Recording Department

During the year the Recording Department suffered a severe loss with the passing of Mr. Lutwiniak. Mr. Lutwiniak, a 32 year veteran in our Association, was a faithful and productive employee who will be difficult to replace.

Despite handicaps with personnel, the Recording Department consistently provided prompt and efficient service to all branches, answering correspondence without delay, assisting secretaries to decrease cash surrenders, and constantly advised branch officers and members on how to resolve technical problems connected with changes from one certificate class to another, changing beneficiaries, replacing lost certificates, insuring sub-standard risks, etc. In addition to the massive amount of detailed work that he is responsible for, our new vice-president, Mr. Sochan, also writes the sport news for Svoboda and is a part time reporter for the Voice of America.

Financial Department

The overall yield on our total assets increased from 4.08% to 4.09%. This does not, however, accurately reflect the yield gain on investments because Soyuzivka income and expenses are included in this calculation. The yields on United States corporate bonds purchased in 1966 averaged over 5½% and almost 6¼% on Canadian bonds. Mortgage loans made in the United States to members yielded 5½% and 6% and those made to churches yielded 5%. Canadian mortgages yielded ½% higher. The interest rate on certificate loans remained at 4%.

All of our bond investments are in good standing. We are beginning to experience some difficulty with collections on a few mortgages. Payments have slowed up and several loans are in default. Some are in arrears on taxes.

(Continued on p. 5)

Звіт Головного передсідника Йосипа Лисогора

(Продовження зі стор. 4)

Всі нові інвестиції в фондах є в доброму стані. Ми починаємо згадувати деяких трудівців, які інкасували деякі моргеджові. Виплати на моргеджі сповільнилися і кілька позичок є під загрозою несплати. Деякі з моргеджів податково заборговані. Ми були примушені виплатити одну моргеджову позичку в Канаді і задумуємо додатково виплатити. Перед нами також можливість втрати основного капіталу в одній з посілок в Шикаго.

Масою також труднощі з кількома приписаними відділами. Колишній секретар одного з канадських відділів довго нам збирав вкладки забезпечення і деякі з відділів у США і в Канаді є в заборгованості. Такі відділи перебувають під нашою постійною перевіркою і ми стримуємо всі виплати дивидендів їхнім секретарям і організаціям. Ця процедура спричинила чимало нарікань, але ми проводимо твердо свою політику щодо цього. Чимало важких турбот спричинило нам апатія і байдужість частини членства у відділах, урядники яких не виконують зобов'язань і згідно із статутом своїх обов'язків. Особливо прикро нам, коли такі труднощі виникають з цього погляду у тих відділах, в яких становища урядовців займають члени наших головних органів.

Найбільш значна підвищення наших адміністративних витратів проявилася у платнях. Ми виплатили в 1966 році понад 27,000 дол. більше у платнях, як попередніми роками. Зросли також видатки наші витрати на групове забезпечення лікарську та шпитальну опіку наших робітників: вони, вивели понад 3,300 дол., майже подвійно стільки, як в 1965 році. Всі наші службовці мають групове забезпечення до нашої ставки, що дорівнює зарплатні платні одного року і ми платимо 50% медичного і шпитального забезпечення. Створено також резервний фонд для покриття пенсійних зобов'язань супроти нашого колишнього касира п. Романа Слободяна; зроблено це згідно з рекомендаціями нашого актуарія.

Кошти внаймає машини Ай-Ви-Ем ередувано майже на половину, бо ми закупили частину виразу за дуже пристойну ціну. Інші канцелярські поліпшення й додатки були зроблені в мінімальному засягу. Кошти наших приміщень в нашому будинку, що зв'язано з надзвичайно поміркованими витратами на утримання наших будинків. Незвичайна підвищення в адміністративних витратах була спричинена 26-ю конвенцією: ми видали приблизно 60,000 більше, як на 25-ту конвенцію в 1962 році. Вплинуло на це підвищення головне збільшення денних дієт для делегатів до суми 50 дол.

Фінансовий відділ у своїй цілості працював дуже успішно протягом усього року. Зміна на становищі головного касира з тим, як п. Іван Кокольський перейняв його обов'язки після відходу п. Романа Слободяна по 47 років безперервної служби в Головному Уряді УНС, відбулася легко і без будь-яких затримок і втрат у часі. Доагорична ознайомлення п. Кокольського з нашим способом і практикою урядування допомогла йому увійти у виконання всіх функцій і відповідальностей швидко і з успіхом.

Усі наші бондові сертифікати ми далі тримаємо в депозиті на спеціальному Охоронному Конті в Комершел Трест Компані стейту Нью Джерсі. Цей банк інкасує всі поточні проценти, передає також наші бонди до грошової реалізації після того, як вони дозріють, і депонує всі гроші на наше чекове conto. Послуга згаданого банку в цьому відношенні виявилася для нас дуже корисною. Виданням моргеджових позичок відас безпосередньо наша канцелярія.

Ми продовжуємо розмови з нашими рахівниками експертами і з фабрикантами бюрових машин на тему поліпшень в зберганні фінансових рекордів і есентуальної механізації деяких ділянок нашого канцелярського урядування. Присвячено також деяку увагу й часу на виправлення домови з одним із наших банків в справі виконання частини нашої канцелярської праці з допомогою його бюрових машин.

Видавничий Відділ

Видавання „Свободи“, „Українського Тижневика“, „Веселки“, щорічного календаря-альманаха і різних книжок українською й англійською мовами є й надалі однією із найважливіших ділянок нашої діяльності. „Свобода“ вдержує свою позицію як найбільш важливий щоденник українською мовою у світі. „Український Тижневик“ є одним із найкращих періодиків цього роду англійською мовою. Минулого року ми видали вибір (дайджест) із „Веселки“ англійською мовою і цей почин був прийнятий із захопленням. Плянються далі такі ж видання. Передплата на „Веселку“ зменшилася минулого року незначно, але, здається, цього року ця тенденція зміниться на краще. Наш Календар-альманах був присвячений 50-річчю з дня смерті Івана Франка і був одним із найкращих наших календарів. Видані нами книжки включно з історією УНС-Союзу англійською мовою і книжка „Наш Кардинал“ були зустрінуті із захопленням, про що буде у звітності нашого головного редактора.

Кількість союзових передплатників „Свободи“ — тих, що платять 65 центів місячно, трохи збільшилася, але кількість передплатників, які платять зменшену передплату — 50 і 30 центів місячно, зменшилася на понад двісті. Порівняння останніх двох років дає таку картину:

Annual Report 1967 by Supreme President Joseph Lesawyer

(Concluded from p. 5)

We were forced to foreclose a mortgage loan in Canada and we are contemplating additional foreclosure. We are faced with a possible loss of principal on one property in Chicago.

We are having difficulty with several delinquent branches. A former secretary in a Canadian branch is in default and other branches in the United States and Canada are in arrears. We are keeping such branches under close scrutiny and holding up all payments of awards to the secretaries and organizers. This procedure has caused some grumbling but we hold the line firmly. A problem that is causing us increasing concern is the apathy and indifference on the part of members in branches where officers are failing to perform their duties promptly and in accordance with the By-Laws. It has been particularly embarrassing to have such situations prevalent in branches where Supreme Officers held branch posts.

The most significant increase in our administrative costs has been in salaries. We paid out over \$27,000 more in salaries in 1966 than in the previous year. We also paid an increase in group insurance and medical and hospitalization charges of over \$3,300 which was more than double the cost in 1965. All of our employees are covered with group insurance to a maximum amount equal to one year's salary and we pay 50% of the medical and hospitalization insurance costs. A reserve fund was established to cover the pension liability to our former treasurer, Mr. Roman Slobodian, in accordance with the recommendation of our actuary.

The rental of IBM equipment was reduced by more than one-half because we purchased part of the equipment at a very attractive price. Other office improvements and additions were kept at a minimum. The rental of our premises continues to be very low because the carrying charges on our buildings are extremely reasonable. An unusual increase in cost was incurred by the 26th Convention. We spent approximately \$60,000 more than on the 25th Convention in 1962. The bulk of the increase was due to the raising of the delegate's per diem allowance to \$50.

The financial department as a whole operated efficiently throughout the year. The change-over in the Supreme Treasurer's position as Mr. John Kokolski assumed the post on the retirement of Mr. Roman Slobodian after 47 years of continuous service as a Supreme Officer, was carried out smoothly and with no loss in momentum. Mr. Kokolski's long-time familiarity with our procedures and practices enabled him to carry on all functions and responsibilities efficiently and promptly.

We are continuing to keep all of our bond certificates on deposit in a Custodian Account with the Commercial Trust Company of New Jersey. The bank collects all the interest when due and also presents the bond certificates for payment when they mature and all monies are deposited to our checking account. We have found their service reliable. Mortgage loans are serviced directly by our office.

We are continuing discussions with our accountants and with office equipment manufacturers regarding improvements in our record keeping and the possible mechanization of some of our office procedures. Some thought has also been given to working out arrangements with one of our banks for the handling of part of our work with their data equipment.

Publication Department

The publication of Svoboda, the Ukrainian Weekly, Veselka, the annual almanac, and various books in Ukrainian and English continues to be one of our most important operations. Svoboda maintains its position as the most important Ukrainian language daily in the free world. The Ukrainian Weekly is one of the best periodicals of its kind in the English language. Last year we published a digest of Veselka in English and it was greeted with enthusiasm. Additional issues are being contemplated. Subscriptions to Veselka declined slightly last year but it appears that trend is being reversed this year. The almanac or calendar was dedicated to the 50th anniversary of Ivan Franko's death and was one of our best annual issues. The books that were published including the History of UNA in English and Our Ukrainian Cardinal were enthusiastically acclaimed and will be reported in detail by our editor-in-chief.

The number of UNA Svoboda subscribers paying 65¢ per month increased slightly but losses of subscribers paying the reduced rates of 50¢ and 30¢ per month dropped by over 200. The comparison for the past two years is as follows:

Monthly charge	1966	1965	361st, або зменш. Inc. or Dec.
65¢	11,982	11,951	+ 31
50¢	225	374	-149
30¢	2,041	2,100	- 59
	14,248	14,425	-177
„Український Тижневик“ Ukrainian Weekly	431	440	- 9

Прихід з інших джерел і видатки за останній рік в порівнянні з 1965 роком дають таку картину:

The income from all sources and disbursements for the past year compared with 1965 are as follows:

DISBURSEMENTS — РОЗХОДИ			
Payroll: Editorial — Платня: Редакторів	\$ 38,979.55	\$ 45,491.01	+\$ 6,511.46
Printing — Робітників друкарні	90,488.42	96,136.33	+\$ 5,647.91
Office — Адміністрації	23,521.18	26,521.98	+\$ 3,000.80
Correspondents — Кореспондентів	5,900.00	4,260.00	-\$ 1,640.00
Special Correspondents — Спеціальні кореспонденти	6,682.00	5,463.00	-\$ 1,219.00
„Veselka“ Correspondents — Кореспонденти „Веселки“	3,640.00	3,805.00	+\$ 165.00
Postage — Поштові оплати	14,726.38	14,704.49	-\$ 21.89
Material — Планір й ін. матеріали	57,330.43	64,301.25	+\$ 6,970.82
Rent — Чинш	12,000.00	12,000.00	—
Telephone — Телефон	1,823.19	1,894.58	+\$ 71.39
Gas and Electric — Газ й електрика	3,056.13	3,276.53	+\$ 220.40
Office Supplies — Канцелярське приладдя	1,373.05	1,066.75	-\$ 306.30
Office Expense — Канцелярські видатки	593.60	541.99	-\$ 51.61
Printing Department Expense — Друкарський вирад	1,396.34	1,320.52	-\$ 75.82
Parts and Repairs — Частини й направи	2,572.22	1,893.36	-\$ 678.86
Books — Книжки	922.81	1,819.01	+\$ 896.20
Post Office Box — Поштова скринька	24.00	24.00	—
Insurance — Забезпечення	3,021.57	3,278.80	+\$ 257.23
Taxes — Податки	6,268.48	8,445.52	+\$ 2,177.04
Commission — Комісове від оголошень	185.79	157.28	-\$ 28.51
Manuscript — Рукописи	770.00	1,145.00	+\$ 375.00
Newspapers — Газети й журнали	600.00	735.00	+\$ 135.00
Pension — Пенсія	4,676.00	672.00	-\$ 4,004.00
Donation — Пожертви	—	15.00	+\$ 15.00
Cards and Calendars — Картки і календарі	88.07	—	+\$ 88.07
N. J. Sales Tax — Податок від продажу Н. Дж.	—	13.31	+\$ 13.31
Miscellaneous — Різне	11,856.20	9,234.77	-\$ 2,621.43
	\$292,228.41	\$308,216.48	+\$15,988.07
Discount on Purchases — Продажний опуст	-211.19	-163.13	-\$ 48.06
	\$292,017.22	\$308,053.35	+\$16,036.13

В цілості виплати для „Свободи“ з наших загальних фондів вносили яких 130 000 доларів або приблизно 28 000 дол. більше, як одержано від передплатників УНС-Союзу. Якщо ми доламо 6% виплатених секретарям за інкасування передплат на „Свободу“, то дефіцит збільшиться на дальших 6 000 доларів або в цілості до приблизно 34 000 дол. у році. З огляду на дальше збільшення операційних витрат, можна сподіватися подібного або й навіть більшого дефіциту в майбутньому.

Прибутки від продажу „Свободи“, готівкою або в газетних киосках, збільшилися на 1 700 дол. але водночас із цих передплати від не-членів зменшилися на 1 600 дол. Передплата для не-членів вносила далі 12 доларів на рік. Прибутки за оголошення були найвищі від таких же прибутків одержаних в будь-якому минулому році. Зросли видатки приходи за друкарські роботи, як також прибутки з різних джерел. Ми зазнали поважного зменшення в прибутках за альманахи і на пресовий фонд.

Кошти друкування і адміністрації у звітному році були вищими. Платні збільшилися більше як на 7% Кошти матеріалів пішли вгору на 12% і податки підвищилися на 33%.

Новий вирад, закуплений друкарнею включав столи для метранпажів й поліції. Ці поліпшення вплинули на успішність і продукцію видавництва. Потрібно ще інше влаштування, щоб замінити застарілі машини. Рекомендація в справі заміни друкарської преси й іншого вираду буде запропонована Головним Екзекутивним Комітетом на цьому засіданні.

СОЮЗІВКА

Союзівка, наша відпочинково-виховна оселя в Керк-Килеских горах, збільшила в 1966 році свої загальні прибутки до 290 000 доларів або на 6% більше, як в 1965 році. Оплати за кімнати зменшилися, але продаж харчів й інші прибутки покрили з надлишком це зменшення. Прихід за першу половину року був вищий, як у 1965 році. Літні місяці були також трохи кращі, але ж останні два місяці показали деяке зменшення в порівнянні з попереднім роком. Приходи за перших три місяці 1967 року є вищі, як за такий же сам період 1966 року.

Кошти адміністрування збільшилися дуже гостро в 1966 році. Кошти харчів зросли більше як на 15% і збільшилися також платні. Витрати на умебловання й вирад зросли на понад 6 000 доларів. Збільшилися й інші видатки, включно з оргітатом, світлом і пальним.

Союзівка продовжує втримувати свою позицію, як найбільш популярна вакаційна оселя в Америці. В літніх місяцях було стільки гостей, що їх годі було примістити, і також позасезонні місяці стають з часом все більше популярними. Сильно впливає на нашу позасезонну діяльність погода і це вона спричиняється до неспівності.

Минулорічна діяльність і програма розваг та зайнять для гостей були такими ж, як і в минулих роках. Головними атракціями Союзівки були й далі: купальний басейн, тенісові корти, мандрівки в терен, вікендові концерти й заваби з танцями, присма обслуга й харчі найвищої якості. Головною нашою проблемою продовжує бути недостача кімнатних приміщень і відповідних влаштувань для паркування авт поблизу різних будинків. Під час літніх місяців і святкових кінців тижня ми примушені відмовляти десяткам і соткам людей приміщення і прохачування. Тому, що ми даємо першість нашим постійним гостям, ми не мали можливості приймати замовлень на кімнати від деякого з нових гостей на літній сезон протягом двох чи трьох літ під ряд.

Масою також труднощі в підшукуванні кваліфікованого персоналу і механіків для зовнішніх робіт. Також важко знайти тимчасових робітників в позасезонному часі. Ми не мали ніяких труднощів в знаходженні для праці дівач і хлопців — учнів середніх шкіл і коледжів, які становили головну частину наших службовців в місяцях липні та серпні, але ж разом з цим були труднощі в знаходженні кваліфікованих робітників з-поміж осіб того віку.

Курси Українознавства й дитячі табори відбувалися в такому самому обсягу, як і минулими роками. Кількість зареєстрованих учасників Курсів Українознавства була меншою як в 1965 році і більшість учнів починали їх з дуже малою знайомістю української мови. Все ж таки, минулорічні курси були одними з найповажніших і з оцінки директора курсів проф. В. Стецюка — дали кращі — за пересічним стан — висліді. Чималою перешкодою були для нас і далі невисатачальні житлові приміщення, особливо ж для хлопців, як також брак більшої залі на читальню.

Дитячі табори, що їх директоркою була пані Зинковія Пиріг, пройшли дуже успішно. Діти гарно і з присмістю провели свій час і батьки були задоволені з опіки й уваги у відношенні до їхніх дітей і з того, що вони навчилися по-українськи. Пописи, влаштовані дітьми на закінчення таборів були дуже цікавими й давали чимало розваги.

Концерти, мистецькі виставки і доповіді втішались широкою увагою, суботні вечори з танками під відкритим небом притягали кожного тижня під час літа сотки й тисячі людей.

Дуже успішними були спортивні змагання, влаштовані під час кінця тижня перед Днем Праці, зокрема плавання та тенісові. Тенісові змагання були переривані зливним дощем в суботу і неділю, але їх проведено згідно з програмою, винаймаючи для деяких матчів криті тенісові корти в північному Нью Джерсі. Гарна погода в третьому дні — в понеділок дозволила на проведення фіналу у цих

(Продовження на стор. 6)

The total advanced to Svoboda from our general funds amounted to \$130,200 or approximately \$28,000 more than received from U.N.A. subscribers. If we add the 6% paid to secretaries for collecting Svoboda subscriptions, the deficit is increased by another \$6000 or a total of approximately \$34,000 for the year. With operating costs continuing to increase, we can anticipate similar or even larger deficits in the future.

Income from Svoboda cash sales or to news stands decreased by \$1700 but subscriptions to non-members increased by \$1600. Rates to non-members continued at \$12.00 per year. Advertising income was the highest ever received in any year. Printing revenues rose substantially and miscellaneous income was higher. We suffered a serious drop in income for the almanac and the Press Fund.

Operating expenses for the year were higher. Payrolls increased more than 7%. Material costs were 12% higher and taxes rose by 33%.

New equipment purchased for the Printing Shop included composing tables and work benches. These improvements have increased our efficiency and output. Other equipment is needed to replace out-moded printing machinery. A recommendation for the purchase of a modern press and other equipment will be presented at this meeting.

Soyuzivka

Soyuzivka, our resort in the Catskill Mountains increased its 1966 gross income to \$290,000 or 6% more than in 1965. Room rentals were lower but food sales and other income more than covered the decrease. Income for the first half of the year was higher than in 1965. The summer months were also slightly better but the last two months showed a decline from the previous year. Income for the first three months of 1967 is higher than for the same period in 1966.

Operating expenses rose sharply in 1966. Food costs rose more than 15% and wages were higher. Expenditures for furniture and equipment increased by over \$6000. Other charges including heat, light and power were higher.

Soyuzivka continues to maintain its position as the most popular Ukrainian vacation resort in America. The summer months draw a capacity crowd and the off-seasons are slowly becoming more popular. The weather, however, strongly influences our off-season business and makes it uncertain.

Last year's operations and schedule of events was similar to previous years. Our main attractions continue to be the swimming pool, tennis courts, hiking trails, week-end concerts and dances, the friendly service, and the high quality food. Our problems continue to be the lack of rooms and adequate parking facilities in the vicinity of the various buildings. During the summer months and on holiday week-ends we are forced to turn away scores of requests for accommodations. Because we give preference to old customers, we have been unable to accept reservations from the same new people for the summer period for two and three years in a row.

We are experiencing difficulty in obtaining qualified maintenance personnel and out-door handy-men. It is also harder to get temporary help during off-season periods. We have not had any problem getting high-school and college boys and girls who form the bulk of our employees during July and August but we do have difficulty obtaining competent help in this age group.

The Cultural Courses and the Children's Camp were conducted along the same lines as in past years. The registration at the Cultural Course was smaller than in 1965 and more of the students were beginners with little knowledge of the Ukrainian language. However, the class was a very serious one and was given a better than average rating by Prof. W. Steciuk, the director of the Courses. We continue to be handicapped by inadequate living quarters, particularly for the boys, and with poor lecture room facilities.

The Children's Camp, directed by Mrs. Perih, was highly satisfactory. The children enjoyed their stay and the parents all were pleased with the care and attention given their children and with the training they received in Ukrainian. The performances staged by the children at the conclusions of the camp periods were surprisingly interesting and entertaining.

The concerts, art exhibits, and lectures attracted wide attention. The Saturday night out-door dances, as usual attracted capacity crowds every week-end during the summer.

The Labor Day week-end Sports Program, including a swimming meet and tennis tournament, was highly successful. The tennis tournament was marred by rain late Saturday and Sunday but the schedule was maintained by arranging for the playing of certain matches on in-door courts in northern New Jersey. Fair weather on Labor Day Monday permitted the play of the finals as originally planned. This particular sports program has developed into one of the most attractive and popular events at Soyuzivka over the past several years.

Our U.N.A. Day program held September 17 and 18 was one of the best we have ever had. The featured attractions included the appearances of the famous movie and television stars Jack Palance and Michael Mazurki and the international beauty queens Michelle Metrisko and Maria Rubczuk. Over 2000 people attended the concerts and viewed the Miss Soyuzivka contest.

We continued with the improvement and modernization of rooms in the different buildings. With the work that was completed this spring, we now have all but two rooms on

(Continued on p. 6)

SVOBODA STATEMENT — ЗВІДОМЛЕННЯ СВОБОДИ

INCOME — ПРИХІД

	1966	1965	
Subscription: — Передплата:			
UNA Members — Від членів УНС	\$119,200.00	\$130,200.00	+\$11,000.00
Sale on Stands — Кольпортж	5,915.65	4,176.95	+\$ 1,738.70
Individual: 3 mos. — 3 місяці	1,102.60	944.71	+\$ 157.89
6 mos. — 6 місяців	4,978.47	4,884.97	+\$ 93.50
12 mos. — 12 місяців	24,439.10	26,283.27	+\$ 1,844.17
Books — Книжки	5,500.36	5,550.93	+\$ 50.57
Advertising — Оголошення	61,752.76	64,841.74	+\$ 3,088.97
Printing — Друкарські роботи	34,467.20	45,993.53	+\$ 11,526.33
Cards and Calendars — Картки і календарі	343.03	210.29	+\$ 132.74
Change of address — Зміна адрес	100.45	93.32	+\$ 7.13
Refund Electr. Consumption — Зворот за електрику	810.00	660.00	+\$ 150.00
Refund Postage — Зворот за пошту	109.95	167.74	+\$ 57.79
Refund Telephone — Зворот за телефон	95.25	234.94	+\$ 139.69
Almanacs — Продаж Альманаху УНС	17,054.89	8,861.18	+\$ 8,193.71
Press Fund — Пресовий фонд	7,486.18	3,612.41	+\$ 3,873.77
„Veselka“ Subscription — Передплата „Веселки“	9,448.44	8,917.96	+\$ 530.48
New Jersey Sales Tax — Стейтський податок Н. Дж.	—	38.40	+\$ 38.40
Miscellaneous — Різне	1,349.11	3,378.51	+\$ 2,029.40
	\$294,153.44	\$309,350.88	+\$15,197.44
Discount on Sales — Продажний опуст	-2,783.24	-2,964.12	-\$ 180.88
	\$291,370.20	\$306,386.76	+\$15,016.56

Звіт головного передсідника Йосифа Лисогора

(Продовження зі стор. 5)

змаганнях так, як це було заплановано. Ця окрема спортова програма розвивалася протягом останніх кількох років у найбільш привабливу й популярну подію на Союзівці.

Програма нашого Союзного Дня, що відбувся 17 та 18 вересня 1966 року, була найкращою з усіх дотеперішніх. Атракції цього дня включали виступи славних кінових і телевізійних артистів Джека Пеленса та Майка Мазуркі; міжнародних королів краси Мічелла Метрінко і Марії Рибчук. Понад дві тисячі осіб брали участь у концертах і пригледалося виборів Місес Союзівки.

Ми продовжували поліпшувати й модернізувати кімнати в різних будинках. Після закінчення робіт цієї весни, ми модернізували вже усі — крім двох, однієї на першому й однієї на другому поверсі — кімнати в головному будинку. З кожним роком збільшується попит на ці нові кімнати. Тепер усе тяжче знаходити гостей для даєвих кімнат.

Наші заходи в справі дому для старших осіб-пенсіонерів не пішли вперед. Ми не одержали ніяких нових аплікацій про прийняття, хіба тільки спорадичні запити. Було всього тріс осіб, які жили в нашому домі для старших протягом більшої частини звітового року. Після літнього сезону одна з цих осіб виїхала. Тепер залишилося тільки двох.

Культурна Комісія

Склад Культурної Комісії поширено і вона тепер включає членів Головного екзекютивного комітету, редакції "Свободи" й "Українського Тижневика", п. Володимир Галава з Гол. Контрольної Комісії та п. Митрофан Куропас з Головної Ради УНС. Комісія, і передусім ред. Антін Драган, як її секретар, віддають над закінченням матеріалів для другого тому Англо-української Енциклопедії Українознавства. Ред. Богдан Кравців співпрацює з проф. Володимиром Кубійовичем над редагуванням і підготовкою матеріалів до друку. Відбулося преліминарне засідання з представниками видавництва Торонтського Університету й узгоджено з ними тимчасовий план публікації другого тому. Книга мала б бути закінчена наприкінці 1968 року і випущена в продаж в 1969 році-у зв'язку з відзначенням нашого 75-річчя. До цього часу продано 2 600 примірників першого тому. Ми одержали понад 54 000 дол. готівкою за ці книжки і маємо ще приблизно 1 600 доларів на людей.

Культурна Комісія займалася розваго-виховними імпрезами і програмами на Союзівці, включно із веденням Курсів Українознавства і дитячими таборами. Обговорювано також засоби й заходи для заохочення відділів щодо влаштування культурних імпрез на місцях.

Започатковано також випрацювання плянів для відзначення нашого 75-річчя в 1969 році. Одні з найвідоміших сучасних українських письменників у вільному світі п. Улас Самчук, заангажований нами для написання мистецького твору на тлі діяльності Союзу і його впливу на розвиток українського життя в ЗДА і Канаді. Ця книжка буде опублікована в 1969 році в рамках наших ювілейних святкувань. Обмірковується влаштування спеціальних імпрез в суботу і в неділю, 22 і 23 лютого 1969 року, включно з премієрами українських опер, концертів і іншими видавничими атракціями в усіх місцевостях, де існують наші відділи.

На річному засіданні в 1965 році, головний уряд, у своїх зусиллях розв'язати деякі з сучасних проблем нашої молоді, створив Виховно-Дослідну Підкомісію у рамках Культурної Комісії. Підкомісія має свій офіс у Цікаго під керівництвом п. Митрофана Куропаса, як голови і її уповноважено коопувати в разі потреби додаткових членів. Із повідомленнями про свої пляни й заходи Підкомісія виступала на нарадах Культурної Комісії наприкінці січня 1966 року і під час 26-ї Конвенції. У зв'язку з деякими труднощами й непорозуміннями цих заходів не завершено так, як було заплановано. Справа ускладнювалася через контрверсії щодо способів переведення і безпосередніх цілей діяльності Підкомісії. Програма цієї діяльності буде розглянута в цілості на цих наших річних нарадах і нові рішення будуть базовані на досвіді останніх двох років.

Спортова діяльність

У квітні минулого року ми відбули перший наш турнір в кружлах в Аліквіппі, Па. в приміщеннях 120 Відділу УНС. В цьому круглому турнірі УНСОУ брало участь 26 дружин із Пенсильванії, Нью-Йорку, Нью-Джерсі й Іллінойського штатів. Гарний успіх цього турніру треба відзначувати праці турнірального комітету, в склад якого входили пані Олена Олек, п. Андрій Джула, п. Василь Гузар, як також члени місцевого комітету в Аліквіппі під проводом п. Андрія Русенка. Другий Крайовий Турнір у кружлах відбувся в Рочестері, Н. Й. в квітні мин. року з участю 32 дружин. Проходили ці імпреди під керівництвом названого Комітету, що його очолює, як голова, п. Василь Гузар, наш колишній головний радник. Ми дуже вдячні п. Василеві Гузарові за його повну посвяту праці в нашій спортивній діяльності і за його видатну допомогу для нашого Союзу.

Як і в минулому, ми продовжували підтримувати фінансово наші Відділи в розгортанні діяльності в таких діяльних спорту, як баскетбол, копанні м'яч і кружлі. Ми також підтримували влаштування спортивних імпрез на Союзівці, зокрема плаваннях змагань, тенісних турнірів, змагань у відбавці, бейсболі, лещетарстві, ковзанстві та мандрівництві.

Цього року ми були спонсорами міжнародних футбольних змагань між збірною українців ЗДА і Канади і шотландською командою "Данді". Змагання зустрілися з широким зацікавленням і пригледилося яких 4 000 глядачів. Плянуються інші імпреди цього типу.

Громадська діяльність

Наш Союз продовжує так само, як і в минулому, співпрацю з Українським Конгресовим Комітетом Америки і ми активно й гарно підтримуємо справу Світового Конгресу Вільних Українців, який має відбутися в Нью-Йорку, в листопаді цього року. Недостаток єдності в нашій українській спільноті вплинуло на жаль негативно на успішність праці Конгресового Комітету і сповільнила підготовку до Світового Конгресу. Не зважаючи на всі труднощі, ми ніколи не припинили наших зусиль для досягнення порозуміння в питаннях, що стоять перед нашою громадою і в життєвій konieczності для загальної співпраці усіх угруповувань на добро нашого народу.

Ми продовжуємо співпрацювати і підтримувати діяльність наших церковних кіл, виховних установ, професійних об'єднань, молодіжних організацій, жіночих клубів і інших товариств. Від нас вимагають безупини, щоб ми співпрацювали, спонзорували, фінансували, пропагували, сприяли, приставали до або ж співдіяли в найважливіших справах і починах, зв'язаних з багатьма фазами і діяльностями нашого щоденного життя. Увесь час ми даємо про те, щоб використовувати наші засоби тільки в тих напрямках, які дають найбільшу користь усій нашій спільноті і допомагають в рості нашого Союзу.

Annual Report 1967 by Supreme President Joseph Lesawyer

(Concluded from p. 5)

the first and second floor in the Main house modernized. The majority of the rooms in Kiev have been rebuilt and refurnished. These newer rooms are meeting with an increased demand each passing year. The cheaper rooms are now becoming more difficult to rent.

Our program for senior citizens is not progressing. We have not received any new applications for admission though we do get inquiries from time to time. We had three occupants during most of the year. One of our guests left after the summer season. We have two occupants at the present time.

Cultural Committee

The Cultural Committee has been expanded and now includes the Supreme Executive Committee, the Svoboda and the Ukrainian Weekly editorial board, Mr. Walter Gallan from the Auditing Committee and Mr. Myron Kuropas from the Board of Advisors. The Committee, and primarily Mr. Antin Dragon as the secretary, have been supervising the completion of material for Volume II of Ukraine, A Concise Encyclopedia. Mr. Bohdan Krawciw is collaborating with Prof. Kubijovych in editing and collating the material. A preliminary meeting has been held with the University of Toronto Press executives and a tentative schedule for the publication of Volume II has been agreed upon. The book should be completely by the end of 1968 and will be available for our 75th Anniversary celebrations in 1969. To date 2600 copies of Volume I have been sold. We have received over \$54,000 in payment for these books and approximately \$1600 is outstanding.

The Committee concerned itself with the cultural activities and programs at Soyuzivka, including the conduct of the Cultural Courses and the Children's Camp. Ways and means for encouraging branches to undertake local promotions of cultural programs were discussed.

Plans for celebrating our 75th Anniversary in 1969 have been initiated. One of the most prominent Ukrainian contemporary writers living in the free world, Mr. Ulas Samchuk, has been engaged to write a historical account of our Association and its impact on the development of Ukrainian life in the United States and Canada. This book will be released in 1969 as part of our Anniversary celebration. Special events are contemplated for Saturday and Sunday, February 22 and 23, 1969 including premiere of Ukrainian operas, concerts, and other outstanding attractions in areas where we have branches.

At the annual meeting in 1965, the Supreme Assembly, in an effort to solve some of our present day youth problems, established an Education Research Sub-Committee in conjunction with the Cultural Committee. The Sub-Committee was to have its headquarters in Chicago with Mr. Myron Kuropas as chairman, and was authorized to co-opt additional members as needed. Reports of the Sub-Committee findings were to be made to the Cultural Committee by the end of January 1966 and to the 26th Convention. Due to a series of difficulties and misunderstandings, these reports were not completed as planned. The problem has become complicated by controversy as to procedure and immediate objectives. The entire program will have to be reviewed at this meeting and new decisions reached based on our experience in the past two years.

Sports Program

Last April we held our first Ukrainian National Association National Bowling Tournament in Aliquippa, Pennsylvania the home of Branch 120. Twenty-six teams from the states of Pennsylvania, New York, and Illinois participated. The event was a success due to the fine work of the Bowling Tournament Committee composed of Mrs. Helen Olek, Mr. Andrew Jula, and Mr. William Hussar and the local committee in Aliquippa headed by Mr. Andrew Rusenko. The second National Tournament was held in Rochester, N.Y. this past April with 32 teams participating. The same committee supervised the arrangements with Mr. William Hussar, our former Advisor, as chairman. We are very grateful to Mr. Hussar for his devoted efforts to our sports program and for performing an outstanding service to our Association.

As in the past we continued to provide financial aid to our branches to promote basketball, soccer, and bowling. We also encourage sports events at Soyuzivka by promoting swimming meets, tennis tournaments, volleyball matches, baseball, skiing, ice skating and hiking.

This year we sponsored an international soccer match between a team of Ukrainian All-Stars from the United States and Canada and a team from Scotland. The game stirred up considerable interest and was attended by about 4000 people. Other events of this type are being considered.

Community Activities

Our Association continues to cooperate with the Ukrainian Congress Committee of America as in the past and we are ardent supporters of the Ukrainian World Conference which is to be held in New York City in November of this year. Unfortunately there is a lack of harmony among some groups in our Ukrainian community and this has restricted the effectiveness of the Congress Committee and retarded preparations for the World Congress. Despite difficulties we never let up in our efforts to bring about a better understanding of the problems facing our communities and the vital need for total cooperation of all groups to further the interests of our people.

We cooperate with and support church activities, educational institutions, professional groups, youth leagues, women's clubs, and other societies. We are under constant pressure to participate in, sponsor, finance, publicize, promote, co-opt, or become associated with numerous projects and varied undertakings covering many phases of our every day life. We attempt at all times to channel our resources only along lines that bring maximum benefits to the whole community and help our Association grow.

Last year the publication and sale of the book "Our Ukrainian Cardinal" resulted in the raising of funds for Cardinal Josef Slippy's project, the Ukrainian Catholic University in Rome and stimulated other money raising activities by a number of communities in the United States and Canada for this lofty purpose.

We cooperated closely with the University of Minnesota in supplying them with material for the Ukrainian Section of their Immigration Archives, a project that has a vast potential for accumulating priceless historical information about our people.

Our Supreme Assembly officers took part in the blessing ceremonies of the Ukrainian Orthodox Cathedral in Philadelphia and in the cornerstone blessing of the Ukrainian Catholic Cathedral in the same city.

We strongly supported in our press Ukrainian candidates for public office including our own member of the Supreme Assembly, Mr. John Odesynsky.

Last fall we participated in a meeting of representa-

В минулому році видали і продаж книжки "Наш Кардинал" задержали збірку фондів на запропонований Кардиналом Йосифом Сліппі Український Католицький Університет у Римі і вплинула продовжовно на інші збіркові акції на цю високу ціну, започатковані різними українськими громадами ЗДА і Канади.

Ми співпрацювали тісно з Університетом Мінесоти в постачанні йому матеріалів для Українського Відділу Імміграційних Архівів, проекту, який дає величезні можливості для збирання і збереження цінного історичного матеріалу про наш український народ.

Члени нашого Головного Уряду брали участь в урочистостях посвячення Української Православної Катедри у Філадельфії і в благословенні наріжного каменя Української Католицької Катедри в тому ж місті.

Ми активно підтримували в наших пресових виданнях українських кандидатів для різних публічних становищ, в тому також і члена нашого Головного Уряду п. Івана Оджинського.

Останньої осені ми брали участь у нарадах представників українських братських допоміжних організацій, що відбувалися у Філадельфії заходами Союзу Українців Католиків "Провидіння". Завданням цих нарад було — згідно з проголошенням — розглянути шляхи й засоби для тіснішої співпраці між нашими Союзом. Дискусії були дружи і чергові наради заплановано на осінні місяці цього року і їх господарем буде наш Союз. На мій погляд, цього роду конференції досить обмежені у своїх можливостях в той час, як представники усіх цих Союзів зустрічаються регулярно в характері членів УКАА і коли всі вони є водночас членами Конференції Українських Фінансових Інституцій Америки.

Будинки нашої централі

Ми є власниками двох будинків у Джерсі Сіті, Н. Дж., в яких призначені уся наша канцелярія й видавництво з друкарнею, й об'єктуємо себе чином з них у висоті 24,000 доларів річно. Двоповерховий будинок, з двома підвальними приміщеннями, при 81-83 Гренд стріт займає площу розміру 50 на 100 стіп і був збудований в 1928 році. Ця міщина і вогнетривка будова із цегли та сталі є в добрій фізичній кондиції. Прилеглий будинок, при 79 Гренд стріт, був закуплений в 1960 році, це колишні житлові приміщення перебували для наших потреб, головню для складів та канцелярських і рекордових актів. Поширення нашої діяльності і зріст членства переросло ці приміщення і ми стоїмо перед konieczністю набуття нових і більших.

Згідно з рекомендаціями Головного Уряду протягом останніх чотирьох років ми оглянули багато будівельних площ і будинків у Джерсі Сіті, Ньюарку й Нью-Йорку для есентуального нашого нового приміщення. Ми також обслуговували в цьому відношенні підміські околиці. В минулому двох роках ми обмежили наше зацікавлення до Джерсі Сіті й Ньюарку. Тепер ми зацікавлені в будові — під нашим спонзоруванням — великого не-пробиткового апартаментового проєкту з відповідними угодженнями і приміщеннями для нашої канцелярії і друкарні. Цей будинок мав би бути частиною новобудовальної програми Грегорі Парк при Еккендж Плейс, всього два блоки від наших теперішніх приміщень. Ми перелари щодо цього нашу офісну будівлю проєкту Грегорі Парк й очікуємо на рішення міського й федерального урядів.

Ця пропозиція, на мою думку, рішуче корисна для нашого Союзу. Як спонзори, ми були б власниками будинку вартості кількох мільйонів дол. Всі кошти парцелі і будови будинку покрива б державна агенція у формі довготермінової і низько процентової моргеджової позички. Податки з реальності були б обмежені до 15% загального прибутку з отриманого комірному. Приміщення для культурних і спортивних потреб громади були б включені у загальний проєкт. Було б відведено місце на паркування та було б упорядковане довкілля дому.

Проблеми, з якими ми мусіли б погодитися, включали б нагляд над цілим будинком державної агенції, адміністрацію дому адміністративною фірмою, яку затвердила б державна агенція, контрольований винайм помешкань та обмеження щодо доходу комірників. Однак усі ці контроли й обмеження скінчилися би, як тільки була б сплачена позичка, гарантована урядом.

Інший момент, що його треба взяти на увагу, це положення Монтомері Стріт і Еккендж Плейс. Фірт Нешенел Бенк оф Нью Джерсі обмірковує поширення своїх приміщень і будовання своєї централі на великому кусі ґрунту, що його він має на Монтомері Стріт між вулицями Грін і рікою Гадзон. Названий банк проаналізує тепер вислід верчення, щоби знати, який тип будинку вони можуть збудувати і скільки на це треба ґрунту. Як тільки вони завершать свої пляни — вони будуть переговорувати з нами.

Ми розпитували також за можливостями спонзорувати якийсь будівельний проєкт в Нью-Йорку, подібний до того в Джерсі Сіті, але на долині Нью-Йорку нема нічого такого, що могло б викликати зацікавлення у наших членів.

Загальна діяльність

Програма наших стипендій поки що не здобула собі загальної популярності. В минулому році все це було на того роду стипендії, що їх ми даємо, замало аплікацій. Стипендіальна Комісія стрінулася після конвенції і призначила три звичайні нагороди, разом 2 000 дол., та поручила четверту стипендію у висоті 200 дол., яку затвердив Головний Екзекютивний Комітет.

Щодо цієї програми — то все ще існує деяке непорозуміння. Були нарікання, що стипендії обмежено тільки до студентів, які говорять по-українськи, до студентів активних в українських молодіжних організаціях і тільки до студентів, які студіюють славістику. Ми підкреслили, що під увагу входять всі члени та що першештвом визнається на базі потреби, поступів в науці і характеру студій, у цій черговості. Ще й інші моменти береться під увагу, але вони не є рішальні. Про ці наші стипендії ми повідомили багато університетів в ЗДА й Канаді.

26-та конвенція призначила спеціальну Комісію, членами якої є панове Роман Слободян, д-р Володимир Галава і Дмитро Шмагала для розгляду можливостей об'єднання з Українським Робітничим Союзом. Ця Комісія, разом з членами Головного Екзекютивного Комітету, була гостем Українського Робітничого Союзу на його конвенції в Глен Спей в червні минулого року. Переведено розмови з членами Головного Екзекютивного Комітету Українського Робітничого Союзу, але його конвенція не прийняла ніяких постанов в цій справі. Дотепер не зроблено тут жадного більшого поступу, хоч щораз ясніше, що таке об'єднання було б корисним.

Головний Екзекютивний Комітет на своєму засіданні в липні 1966 поклався до життя 6 Комісій, зложених із членів Головного Уряду: Пресову й публічних зв'язків, Жіночу, Молодечу, Спортую, для канадських справ і фінансову. Цілою тих комісій є дозволити окремим членам Головного Уряду зосередитися на спеціальних діяльностях їхньої діяльності та перевести глибші студії й аналізи окремих родів діяльності. Так поновились, ті Комісії будуть краще пригтовані робити фахові рекомендації Головному Уряду.

(Продовження в наступному числі)

tives of our Ukrainian fraternal benefit societies held in Philadelphia under the auspices of the Providence Association of Ukrainian Catholics in America. The announced purpose of the meeting was to explore ways and means of closer cooperation amongst our Associations. The discussions were friendly and a second meeting is planned for this fall with our association acting as the host. My own impression is that these conferences have limited possibilities since representatives of these societies meet regular as members of the Ukrainian Congress Committee of America and are all members of the Conference of Ukrainian Financial Institutions of America.

New Headquarters Building

We own two buildings in Jersey City, N.J. which house our entire office and publishing operations, for which we charge ourselves a rental of \$24,000 per year. The two-story basement, and sub-basement building at 81-83 Grand Street is on a plot of 50 X 100 and was constructed in 1928. It is a well-built brick and steel fire-proof structure which is in good physical condition. The adjoining building at 79 Grand Street purchased in 1960 is a converted dwelling altered to suit our needs, mainly for storage and file space. The expansion of our operations and the increase in membership has outgrown these facilities and we are in need of new quarters.

For the past four years in accordance with recommendations made by the Supreme Assembly we have been inspecting sites for our new office building in Jersey City, Newark, and New York City. We have also checked suburban areas. In the past two years we have narrowed our interest to Jersey City and Newark. At present we are involved in a proposal providing for our sponsorship of a non-profit high-rise apartment project with office space and printing plant facilities for our use. This building would be part of the Gregory Park redevelopment program in the Exchange Place vicinity just two blocks from our present location. We have submitted a letter of intent to the developer of the Gregory Park project and we are awaiting the decision of the city and federal agencies.

The proposal, in my opinion, has definite advantages for our Association. As sponsors, we would be the owners of a building valued at several millions of dollars. The total cost of the land and construction of the building would be advanced by a government agency in the form of a long term low-interest bearing mortgage loan. Real Estate taxes would be limited to 15% of the gross rental income. Facilities for community activities would be incorporated in the project. Parking areas would be provided and the grounds would be landscaped.

Problems that we would have to contend with would include, supervision of the operation of the building by a government agency, the management of the building by a management firm approved by the government agency, controlled rentals and limitation as to income of tenants. However, all such controls and restrictions would be eliminated as soon as the government-guaranteed loan would be paid off.

Another site that we are considering is a location on Montgomery Street at Exchange Place. The First National Bank of New Jersey is contemplating expansion of its office facilities and building a data center on a large tract of land that they own on Montgomery Street between Greene Street and the Hudson River. The bank is in the process of analyzing test borings to determine what type of structure they will build and how much of the land they will use. As soon as their plans are set, they will negotiate with us.

We have made inquiries as to the possibility of sponsoring a housing project in New York City similar to the Jersey City project but nothing of this nature is under consideration in downtown New York City that would be of interest to our members.

General Activities

Our Scholarship program has not, as yet gained general popular reception. The applications last year were still too few for the type of awards we offer. The Scholarship Committee met after the Convention and made the three regular awards totalling \$2000 and recommended a fourth scholarship of \$200 which was agreed to by the Supreme Executive Committee.

Some misunderstanding still exists about this program. Complaints have been made that awards are limited only to Ukrainian speaking students, only to students active in Ukrainian youth organizations, or only to students taking up Slavic studies. We have stressed that all members are eligible and that priorities are based on need, scholarship, and course of study in that order. Other factors are given consideration but they are not decisive. We have also issued announcements of these scholarship to many universities in the United States and Canada.

The 26th Convention approved a special committee comprised of Mr. Roman Slobodan, Dr. Walter Gallan, and Mr. Dmytro Szmagala to work on the possibility of a merger with the Ukrainian Workingman's Association. This committee together with members of the Supreme Executive Committee were guests of the UWA at their Convention in Glen Spey last June. Discussions were held with the members of the Supreme Executive Committee of the UWA but their Convention took no action on this matter. No definite progress has been made to date even though the many advantages for such a merger are becoming ever more evident.

The Supreme Executive Committee at their meeting in July, 1966 designated six committees composed of members of the Supreme Assembly as follows: Press and Public Relations, Women's Committee, Youth Committee, Sports Committee, Canadian Affairs Committee, and Financial Committee. The purpose of these committees is to permit select members of the Supreme Assembly to concentrate on specific areas of our operations and make in-depth studies and analysis of special activities. In so doing the committees will be better prepared to make expert recommendations to the Supreme Assembly.

We are continuing to maintain our Canadian Office at 297 College Street and sharing it with Branch 432. Plans were initiated to open up a new office but the decision was held up when Mr. Zorych left on his western trip. The matter is under further study.

During the year we continued our active participation in State Fraternal Congresses. Dr. J. Paduch was elected to the Executive Board of the New York Fraternal Congress last year and was made a vice-president this year. This year's congress was also attended by Vice-presidentess, Mrs. Mary Dushnyck, Vice-President Walter Sochan, Treasurer John Kokolski, Advisor Mrs. Maria Demedchuk, and members of the New York District Committee.

Our treasurer, Mr. John Kokolski was elected to the Executive Board of the New Jersey Fraternal Congress. I remained on the Executive Board as liaison member to the New Jersey Department of Banking and Insurance. Mr. Walter Sochan and Mr. Stephen Hawrysz also attended this congress.

In Ohio, Mr. Taras Szmagala took part in that state's Fraternal Congress and served on the Resolutions Committee. Mrs. Mary Bobeczko, of Branch 102, was re-elected as a member of the Executive Committee.

(To be continued)

ПАМ'ЯТІ ВЕЛИКОГО ПАТРІОТА

(До другої річниці смерті інженера І. А. Дяченка).

В серпні 1965 р. відійшов від нас у вічність великий український патріот і активний суспільно-громадський діяч інж. Іван Андрійович Дяченко.

Покійний народився 24 лютого 1905 р. в Полтаві в родині козака, вчився в початковій, а потім в торговельній школі в Полтаві. Починаючи з дитячих літ, він був орієнтований на професію інженера і легендами не тільки про свій рід, а і козацьку спадщину. З дитячих літ безмежно полюбив свій рідний край, свій народ, свою мову. Ще малим часто бував на полі Полтавської фортеці, яку накинув російський окупант.

У 1927 р. І. Дяченко був покликаний до військової обов'язкової служби і зачислений у військову школу. По закінченні військової школи мав ранг командира відділу запасу та був переведений до інтендантського відділу полку, — помічником начальника відділу постачання.

У 1929 р., під час політизації, Іван Андрійович вступив в ряди комуністичної партії. Першою партійною першою партійкою була його дружина, яка виконувала функції секретарки.

Він був активним учасником в організації української школи в Нью-Йорку. Він брав участь в організації української школи в Нью-Йорку. Він брав участь в організації української школи в Нью-Йорку.

Він переїхав до Харкова, де влаштувався на роботу завідувача фінансового відділу в Державному Видавництві, Україна, а пізніше переїхав у Горлівку і аж в Юзівку. Він вчився заочно спершу в Харківському, а

пізніше в Московському фінансово-економічному інституті, де й набув фах інженера-економіста.

По дозволу поновився інж. І. Дяченко в 1938 р. повернувся до Полтави й улаштувався на роботу завідувача фінансовим сектором встанови облізопромисловості на цьому становищі працював аж до приходу гітлерівських окупантів. По декількох тижнях нової влади жандармерія арештувала його тільки за те, що він не захотів гнути козацької спини перед новим наїзником.

Відступуюча совєтська армія все знищувала на своєму шляху, і для населення не залишилося жодних засобів для існування. Інж. І. Дяченко, щоб полегшити долю своїх земляків у Полтаві, прийняв на себе обов'язки директора Полтавського міського торговельного підприємства. Таким чином, І. Дяченко старався як міг допомогти українському населенню Полтави забезпечити харчами.

Перед самим відступом гітлерівців з України інж. І. Дяченко другий раз був арештований. Нацисти закидали йому зв'язок з українським підпіллям. І тільки через довгі та безупинні турботи друзів його звільнили з в'язниці.

В 1943 р. інж. І. Дяченко переїхав до Львова, працюючи там на суспільно-громадській ниві. У 1944 р. переїздить на Словаччину. Там його захопила словацька жандармерія і передала партизанам разом з багатьма українськими втікачами з-під совєтського окупанта. Та йому вдалося втекти від партизанів. З тяжкими переживаннями, при найтяжчих умовах, з твердою вірою в Бога, Іван Андрійович розшукав свою родину. Був фізично обезсилений і тяжко хворий. Пролетав у ліжку понад три місяці.

Одужавши, Іван Андрійович з родиною переїхав до Німеччини, де віддався суспільно-громадській праці.



На знімку дитячий садок з українською школою в Новому Ульмі (Західна Німеччина) в роках 1952-1955. Злівого боку крайній Іван Луквич Рибчуненко (керівник укр. школи), інж. І. А. Дяченко (стрілка над головою), зліва від нього пані Ірина Хмільовська (керівник дитячого садку), наліво пані Тетяна Дяченко, дружина покійного інж. Дяченка.

Активно працював в Українському Комітеті.

З огляду на те, що дочки мусили закінчити українську гімназію, в 1946 р. І. Дяченко з родиною переїхав до Аугсбургу, і там включився в таборове життя, беручи найактивнішу участь у суспільно-громадській праці.

Покійний Іван Андрійович свого часу був активним членом Української Револьюційно-Демократичної Партії і входив у склад її Центрального Комітету. Тоді він брав найактивнішу участь у розбудові УРДП.

Перед виїздом до ЗДА І. Дяченко в діяльності УРДП участі не брав; жив у Новому Ульмі, він був тут головою МПУЕН та культурно-освітнім референтом. Він організував у Новому Ульмі дитячий садок і українську школу, підбравши до цього захарові сили. Дитячий садок провадила пані Ірина Хмільовська, а українську шко-

лу очолював св. п. Іван Луквич Рибчуненко. Тодішні учні української школи гарною мовою розмовляють і пишуть, мають добрі знання з історії й географії України.

Крім своєї активної суспільно-громадської діяльності, св. п. Іван Андрійович велику увагу уділяв своїй родині.

Покійний Іван Дяченко увесь час вірив у те, що настане час, коли Україна буде вільною, ні від кого не залежною державою, а тому, не шкодуючи сил і здоров'я, радо працював на суспільному полі.

В постаті Івана Андрійовича смерть вирвала з наших лав одного з активних працівників за волю і незалежність Батьківщини.

Дай, Боже, щоб чужа заокеанська земля була йому легкою.

Інж. П. Мартиненко

ВІД КУЧКИ ДО ТУХАЧЕВСЬКОГО

(Закінчення зі ст. 2-ої)

ському Сфінксові. З таким стилем не має чого показуватися в Америці хоч би й з найбільшою правдою.

Треба сказати, що 20-літній період часу змінив погляд Александрова на повільну боротьбу українського народу, і в колишніх українських «фашистах» він уже бачить борців та провідників українського народу, хоч дещо плутає історичні факти. В його книжці читаємо:

«Від когось часу в Кремлі були свідомі того, що Третій Райх хотів відірвати Україну від Совєтського Союзу. Українці, прихильники полк. Коновальця, зорганізовані в УВО, підготувалися до повстання, коли німці нападуть на Росію. Тому Сталін послав Хрущова до Києва забезпечити невірність українських націоналістичних елементів, колишніх «боротьбістів».

До слова «УВО» він дає пояснення: «Українська Військова Організація. Полк. Коновальця замордовано у Роттердамі, де була зосереджена його організація напередодні другої світової війни».

Далі в цій книжці читаємо: «У червні 1939 р. в Кремлі відбулося засідання Центрального Комітету партії, на якому генеральний секретар УКП Нікіта Хрущов, склавши звіт про становище в Україні, запропонував прийняти деякі засади самостійницького руху, щоб та-

ким способом спаралізувати розвиток підпільного антикомуністичного руху. Новий провідник націоналістів Мельник, який заступив Коновальця, показав себе як небезпечний його попередник. Сталін підтримав Хрущова. Об'єднання українських територій із Києвом як столицю мало стати основою ціллі російської зовнішньої політики... Це ж той самий Кремль, який у червні 1909 зніщив Українську Козацьку Державу, в червні 1939 року мав би стати інструментом реалізації найбільшої мрії українського народу... Тому ім'я Нікіти Хрущова завжди буде зв'язане з історичним фактом творення «Великої Совєтської України».

«У спогадах Бурмістренка, — пише Александров, — є цікаві нотатки відносно тих рішень: «Я їхав з Хрущовим до Москви, де мало рідні питання наших відносин з Третім Райхом. В розмові Хрущов сказав, що договір з гітлерівською Німеччиною не є неможливий. Він уже заявив на засіданні Політбюро, що той договір треба використати для створення «Совєтської України» і цим раз назавжди розв'язати проблему українського ірредентизму — цього впертого ворога Совєтського Союзу. Німеччина мусить дозволити нам, сказав Хрущов, об'єднати з Совєтською Україною окраїни. Східню Галичину, Карпатську Україну, Басарабію і Буковину... Отже, ми повинні використати цей договір якнайкраще, бо це історична нагода, яка вже може ніколи не трапитися».

І далі зі спогадів Бурмістренка: «...Хрущов поінформував мене, що Сталін і Молотов погоджуються з його поглядами. Зтираючи з дозволень руки, він сказав, що цим зробить для батьківщини те, чого ще не міг зробити жаден державний муж. «Я стану українським Кавуром», — заявив він мені після конференції».

Що за нахабне порівняння! Камілло Бенсо Канур (1810-1861), італійський державний муж, причинився до об'єднання вільної Італії, а Хрущов — кат України причинився до її гіршого уярмлення.

МАНІФЕСТАЦІЙНИЙ ЗДВИГ СУМА

(Закінчення зі стор. 1-ої)

Програми першого дня Здвигу відбулися елімінаційні спортивні змагання відбувалися між юнаками та юнками копаного м'яча; вечірній апел сумівської молоді, концерт кращих мистецьких одиниць під керівництвом С. Куріла, забава для юнацтва та гостей під звуки оркестру п. Строчко.

Другий день Здвигу в неділю, 3-го вересня, почато раннім апелем та Богослуженнями в наміренні української молоді, що їх відправили о. Лубимир Гузар та о. Іван Ткачук в католицькому та православному обряді. У святково-маніфестаційній частині 16-го Всеамериканського Здвигу СУМА, що її почато о год. 11.30 дня при масовій участі громадянства, святочне слово до учасників здвигу виступив Анатій Никончук, голову промови сказав мгр. Євген Гановський — голова ГУ СУМА, окремі звернення до молоді виступили д-р Михайло Кушнір — голова Центральної Виховної Ради СУМ, ред. І. Білинський від Українського Конгресового Комітету, голова ГУ ООЧСУ Іван Винник від Організації Українського Визвольного Фронту, проф. Микола Чирковський від Наукового Товариства ім. Т. Шевченка і ген. штабу ген.-полковник Павло Шандрук; відчитано Архирейські Благословення для української організованої молоді. П. прозників та виховників, що їх переслали Митрополит Амвросій та Архиспископ Метислав, відчитано вітальні телеграми Голови Проводу ЗЧ ОУН, проф. Степана Ленкавського та мгр. Омеляна Ковалів — голови Центральної Управи СУМ; відбуло перетяг сумівських колон, складено символічний вінок Творцям, Борцям і Героям Української Національної Револуції. Маніфестаційну частину закінчено дефілядою організованих колон сумівської Юнацтва, Дружників та сеньйорату СУМА перед Почесною Президією із чисельних репрезентів українських організацій та установ і Головною Управою СУМА і Командою Здвигу. Тисячі маси громадянства з захопленням приглядалися і рясними оплес-

ками нагороджували масові вільноручні вправи, що їх на спортивній площі виконали старші юнаки і юнки в числі 200 осіб під керівництвом проф. Євгена Оришніна з Торонто.

Програму 2-го дня Здвигу в дальшому виповнили фізичні спортивні змагання юнацьких команд і дружин, пописи самодільних мистецьких одиниць поодиноких осередків і відділів юнацтва СУМА та забава. Здвиг закрито о год. 7.30 вечора роздачею нагород першунам відбаванкових команд і дружин копаного м'яча, вечірнім апелем уніформованої молоді, молитвою, зняттям національних прапорів під звуки національного гімну та дефілядою Осередків і Відділів СУМА перед Командою Здвигу.

Масова участь юнацтва і громадянства у Здвизі, наприклад гарна осіня погода наскрізь сприяла успішному проведенню 16-го Всеамериканського Маніфестаційного Здвигу СУМА-Схід і належним відзначенням значущих дат новітньої збройної боротьби українського народу за свою державну незалежність і свободу.

У короткій перерві між Маніфестацією і вільноручними вправами відбувся спільний полуденок членів Управи СУМА і керівників Здвигу з репрезентантами багатьох громадських установ, під час якого вилитою рад коротких промов і привітань. Від імені Головного Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу вітав Здвиг заступник головної президії Володимир Сохан. Наспіли також численні письмові привіти, в цьому від Владимира Ярослава Габра, президента УККА професора д-ра Лева Добрянського, 12 губернаторів, 18 сенаторів і 56 конгресменів та багатьох-багатьох інших.

На панарабській конференції «на вершині» у Харкові в Судані рішення в минулому тижні експертний фонд у висоті 110 мільйонів англ. фунтів, себто 392,000,000 дол., заклади допомогти двома найбільшими пошкодженнями в останній війні проти Ізраїлю країнам — Єгиптові і Йорданії. Економіка цих держав зруйнована. На цю суму мають склястися пожертви від найбагатших арабських країн, що мають джерело нафти — Сауді Аравія, Кувейт, Іран.

Д-р З. Лисько перевибраний на Президента УМІ

Нью Йорк. — 25 червня ц. р. Українському Музичному Інституту Америки в Нью Йорку відбувся Звичайний Загальний З'їзд Членів УМІ, на якому ухвалено новий Статут і вибрано Раду Директорів, що складається з сімнадцяти членів. По З'їзді Рада відбула своє перше засідання, на якому вибрано Президентом УМІ д-ра Зіновія Лиська, віцепрезидента Даріо Карановича і д-ра Богдана Лончину а секретарем д-ра Ігора Соневицького. Крім них до Президії належать: проф. Меланія Байлова, проф. Ольга Чипак і д-р Богдан Каранович.

УМІ являється нині найповажнішою українською установою музично-виховною зі своїми 17-ма Відділами у більшості міст Америки, з 60-ма членами-учителями і понад 600 учнями. Як останній долучився до УМІ великий і активний Відділ у Шикаго.

Марія Сташинська, довгорічна службовиця УНС, відійшла на пенсію

Джерзі Сіті. — В четвер минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та члени редакції, адміністрації, друкарні й експедиції Видання «Свободи», прощали спільним полуденком довгорічну службовицю Адміністрації «Свободи», Марію Сташинську, яка відійшла на пенсію. В імені її найближчих товаришів праці попросила її Люба Лапчик, голова Адміністрації «Свободи», та від Екзекутивного Комітету УНСОЮЗу — головний секретар д-р Ярослав Падок. К. Стецюк з минулого тижня, 31 серпня ц. р. члени Екзекутиви та службовиці Головної Канцелярії Українського Народного

